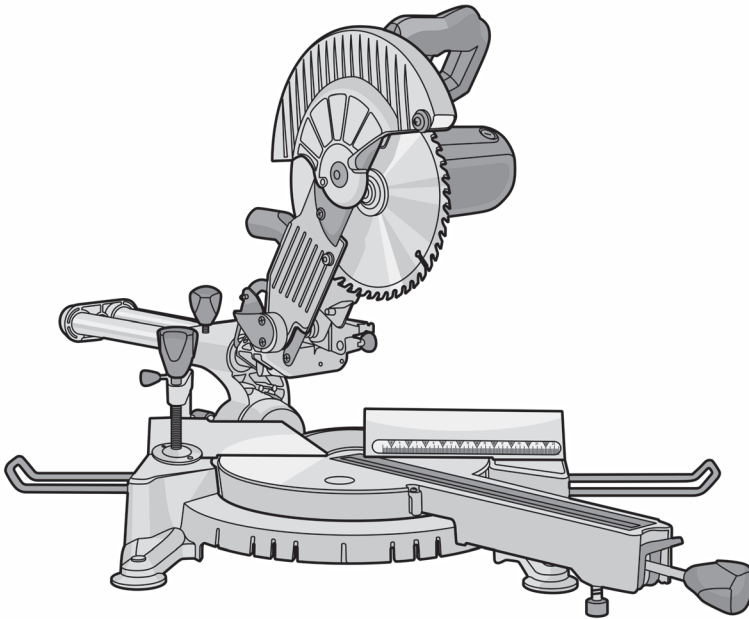




KGS16-210 P
KGS18-255 P



en Original instructions

es Manual original

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

English

Explanatory drawings	pages 3 - 9
General safety rules, instructions manual	pages 10 - 16

Español

Dibujos explicativos	páginas 3 - 9
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 17 - 24

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 3 - 9
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 25 - 33

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 3 - 9
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 34 - 41

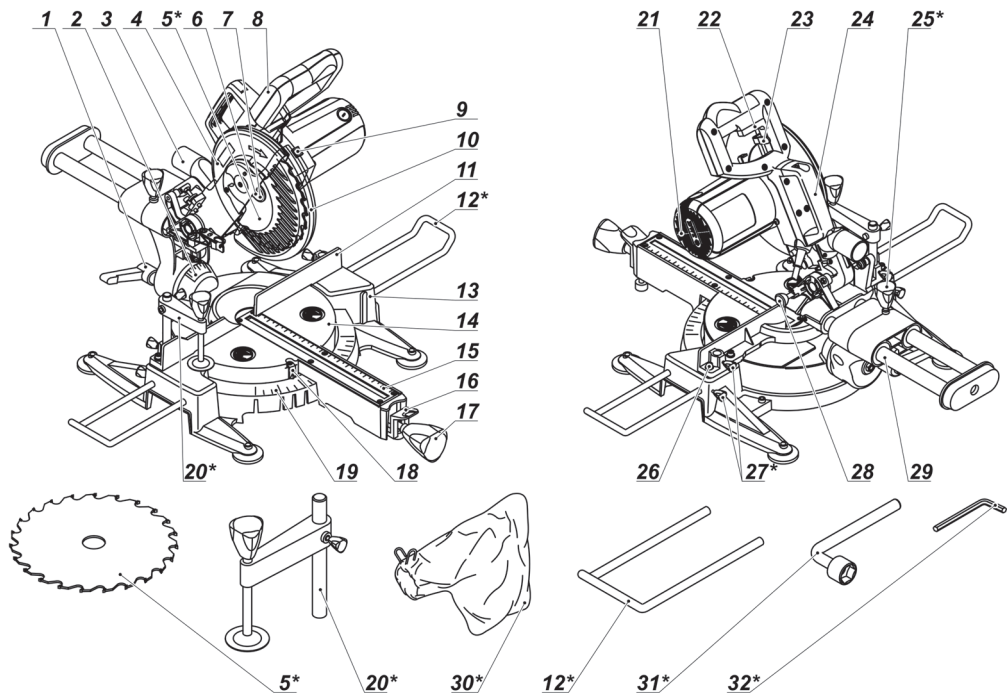
Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 3 - 9
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 42 - 49

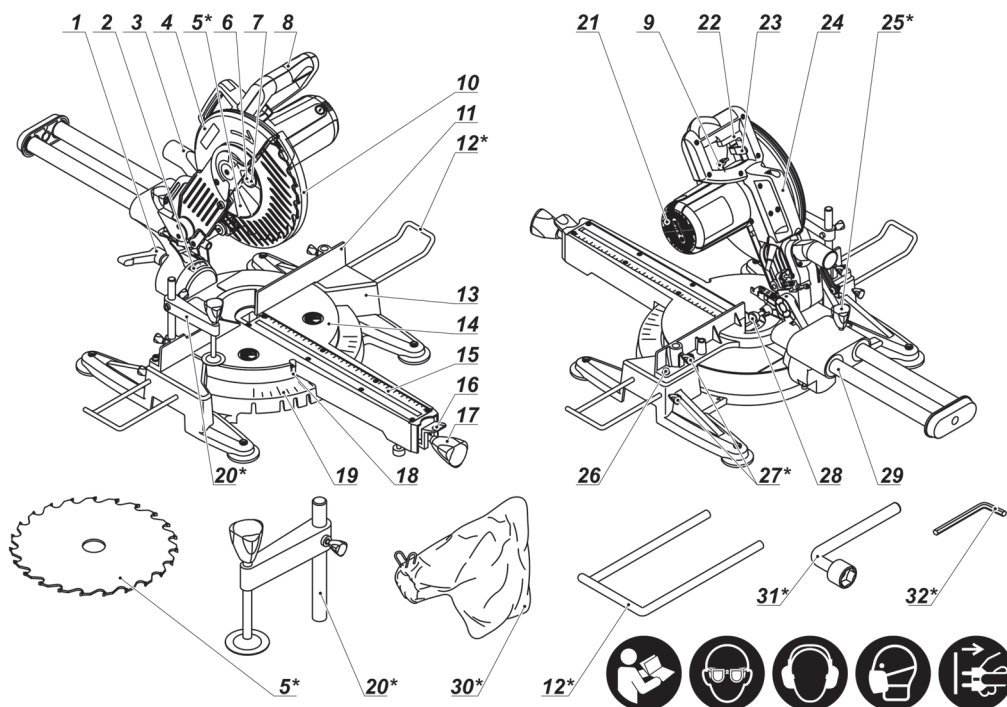
العربية	
رسوم توضيحية	الصفحات 3 - 9
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 50 - 56

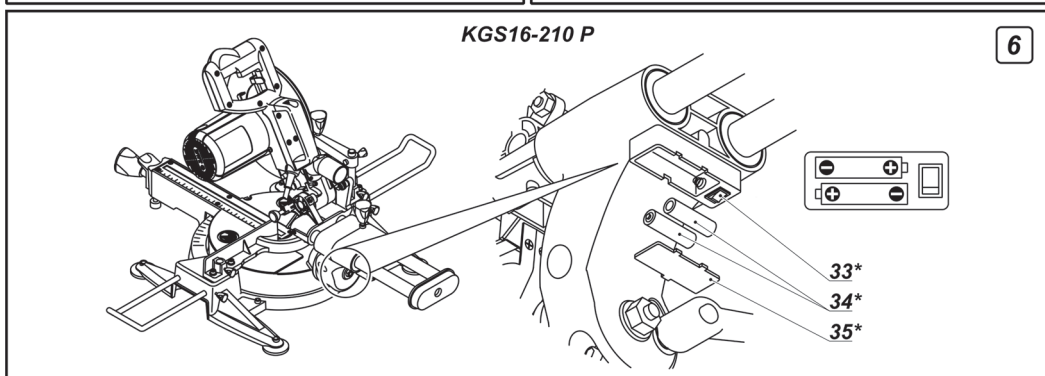
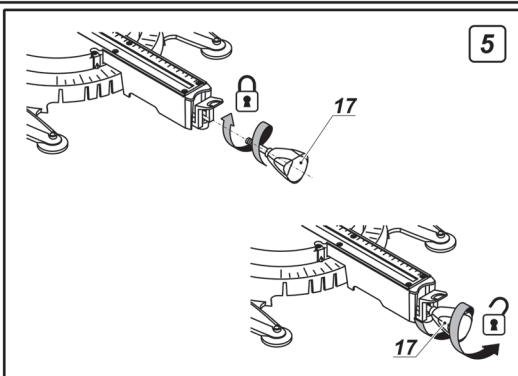
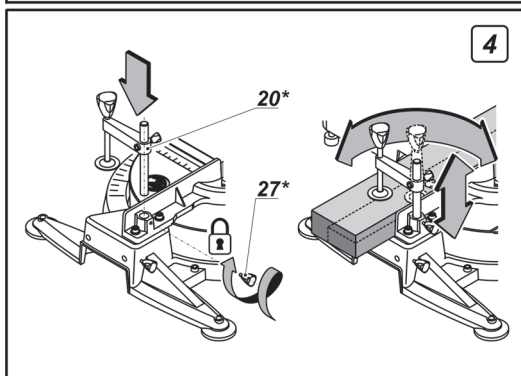
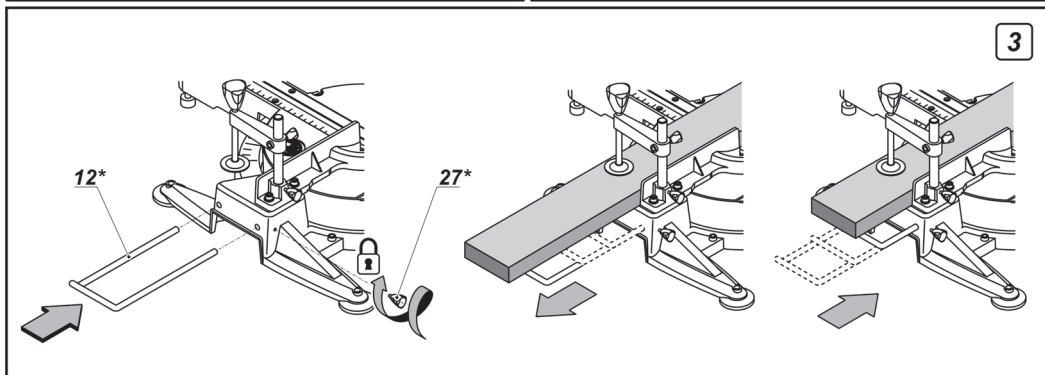
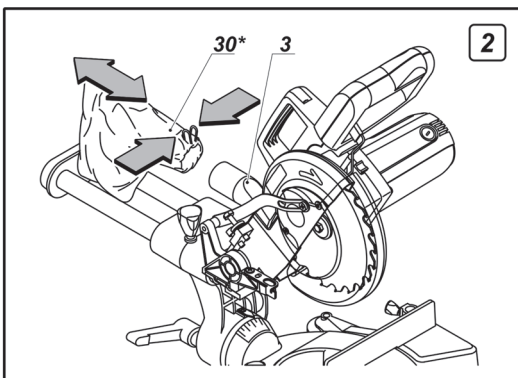
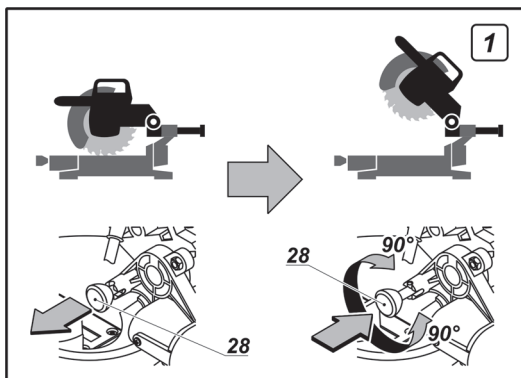


KGS16-210 P



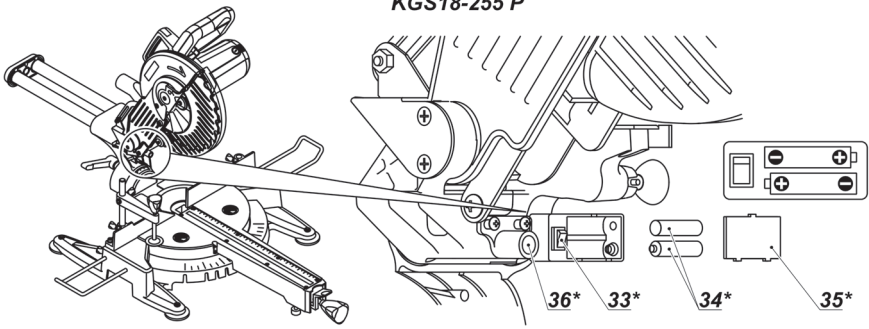
KGS18-255 P





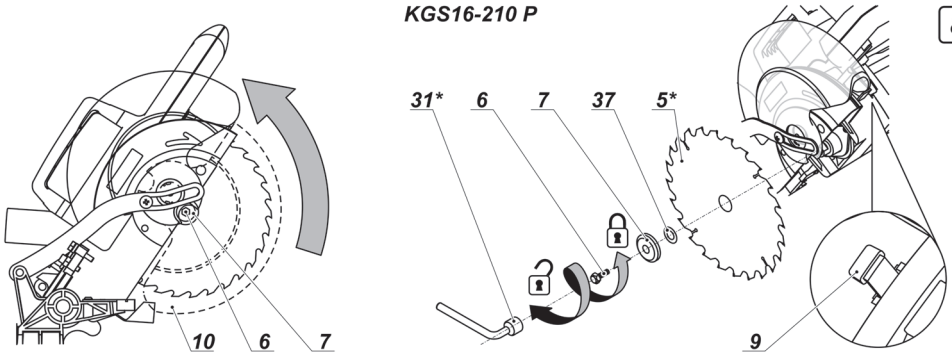
KGS18-255 P

7



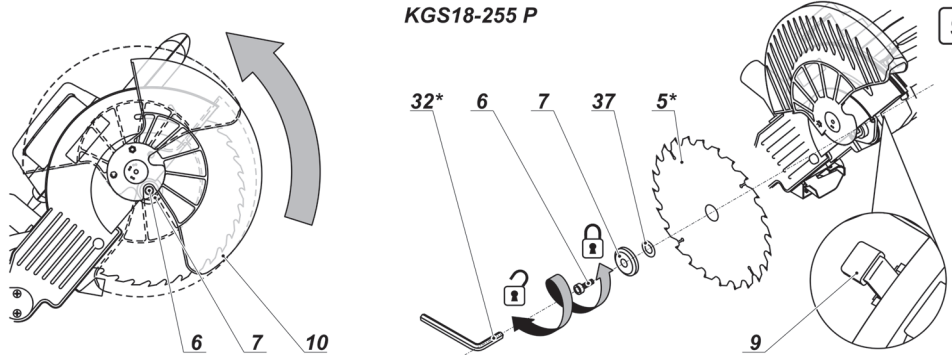
KGS16-210 P

8



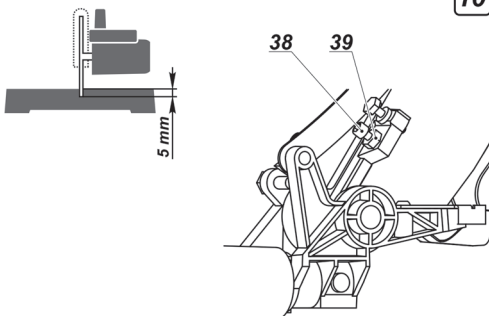
KGS18-255 P

9



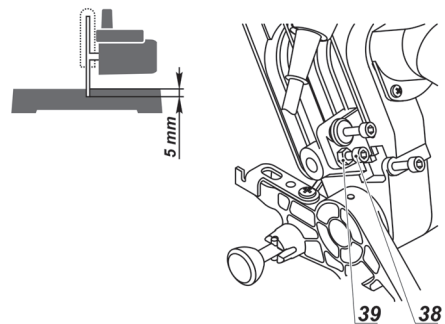
KGS16-210 P

10



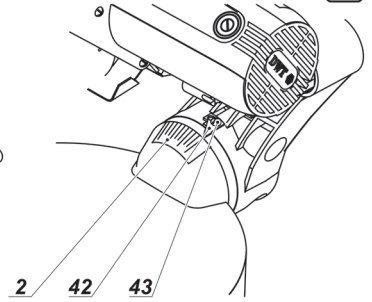
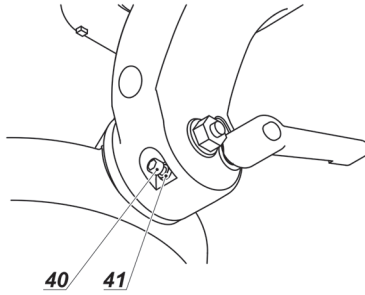
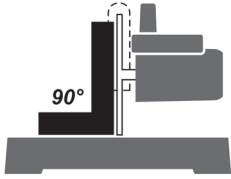
KGS18-255 P

11



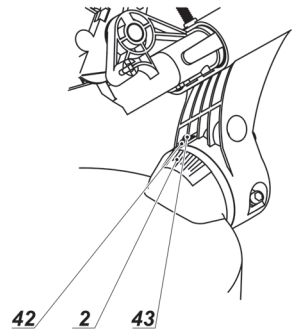
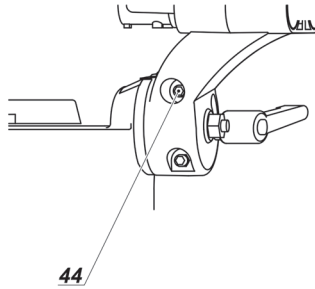
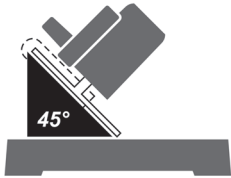
KGS16-210 P

12



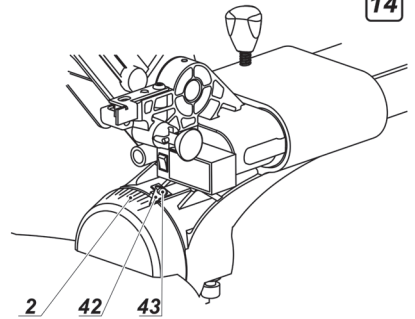
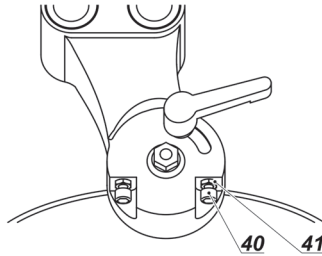
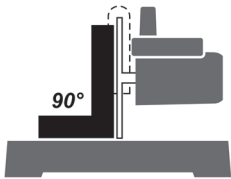
KGS16-210 P

13



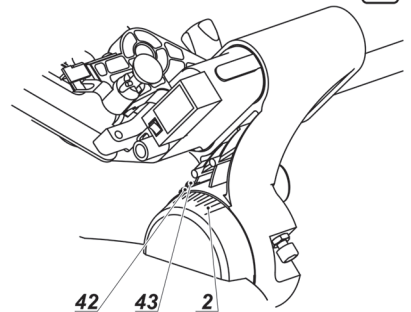
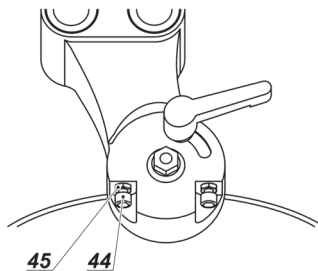
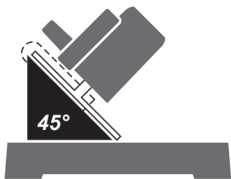
KGS18-255 P

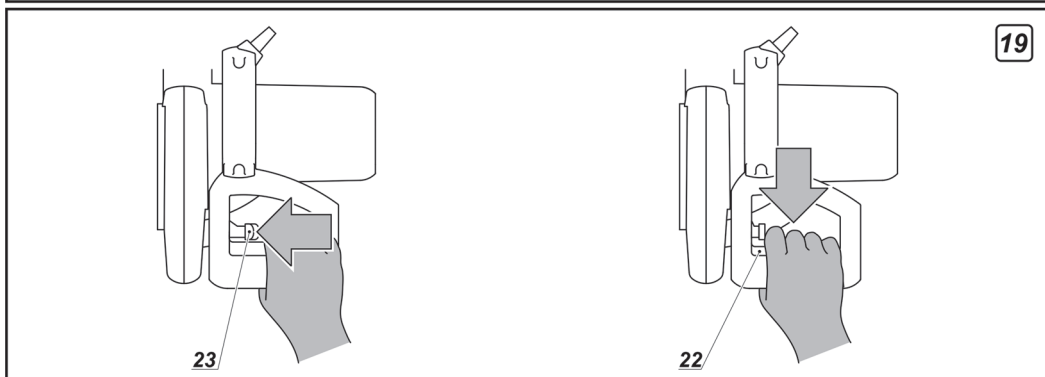
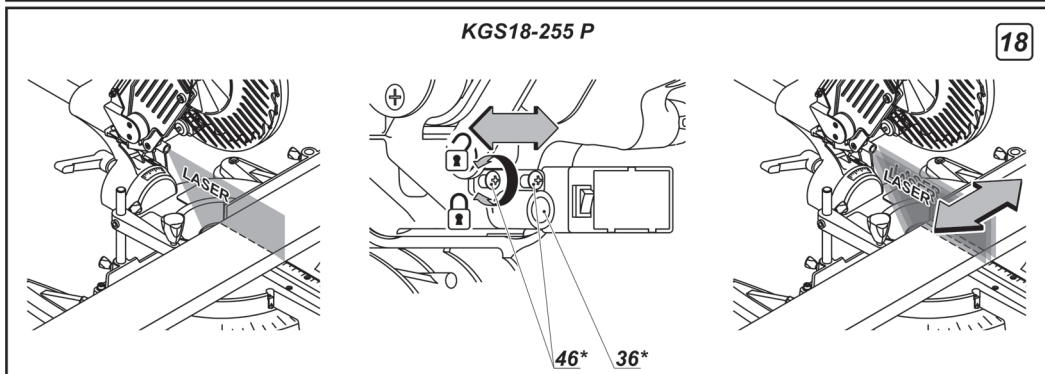
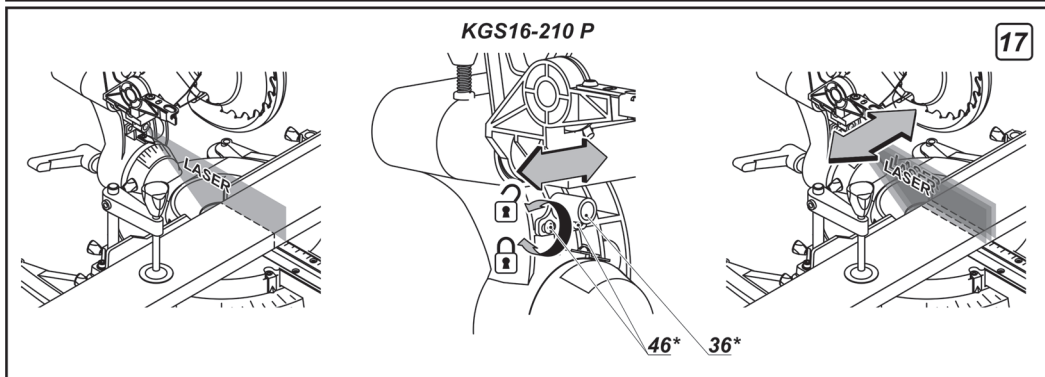
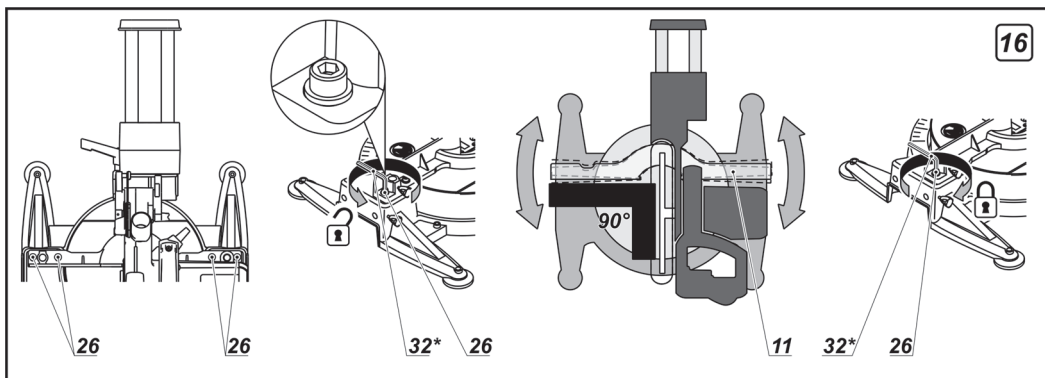
14

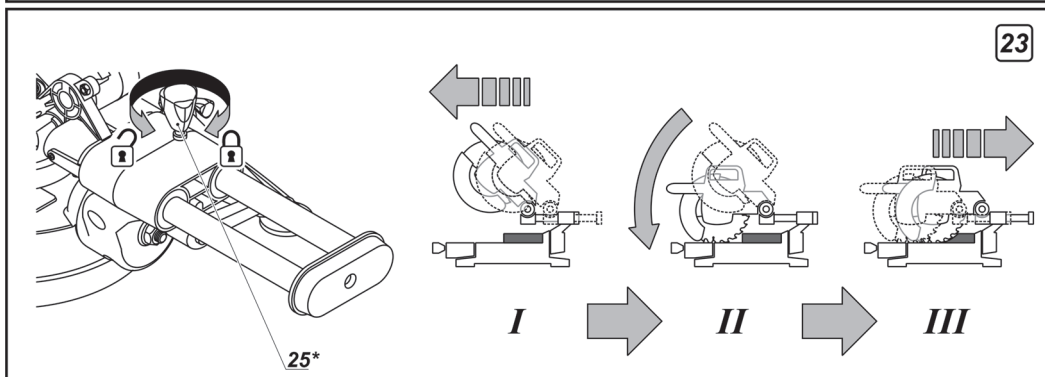
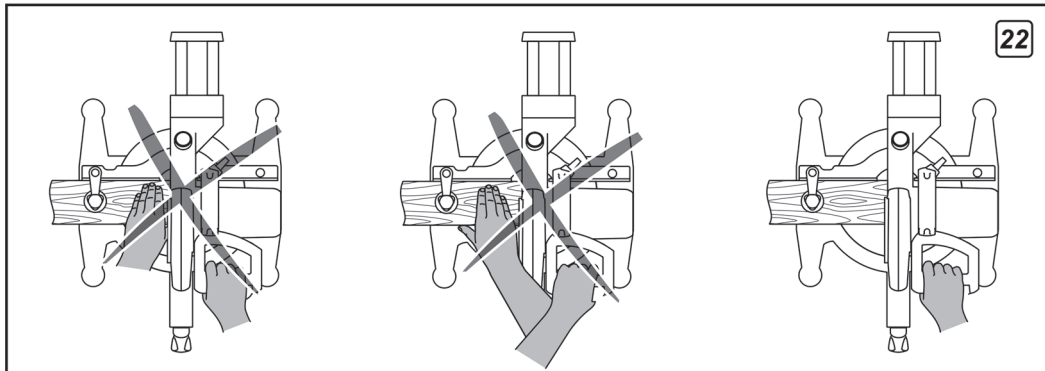
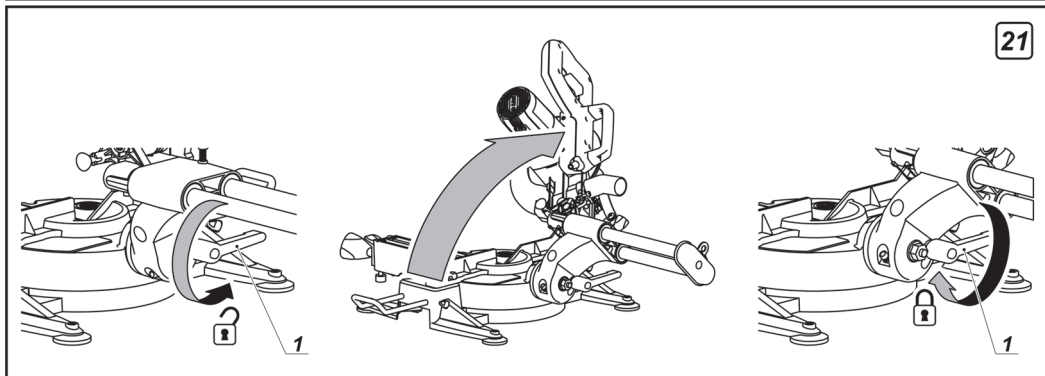
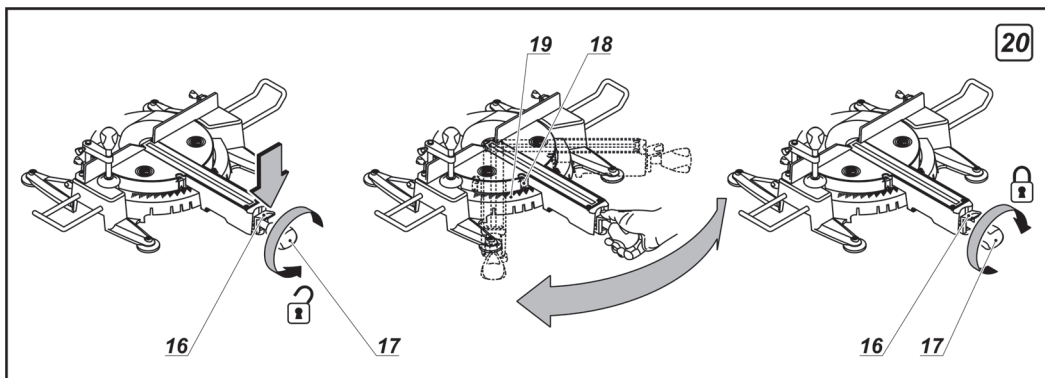


KGS18-255 P

15

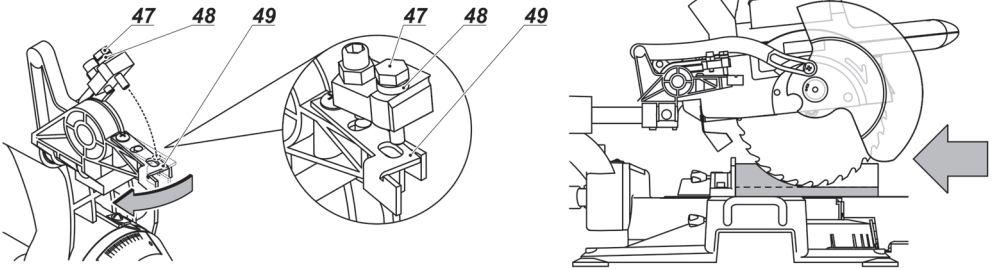






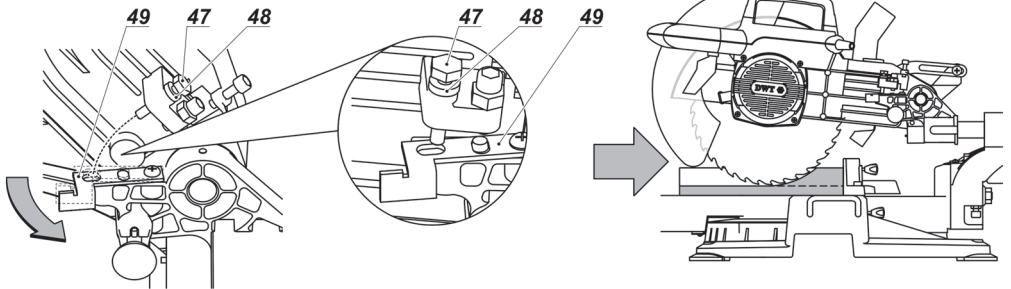
KGS16-210 P

24



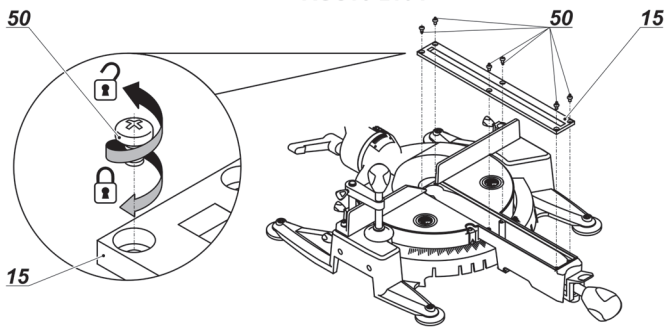
KGS18-255 P

25



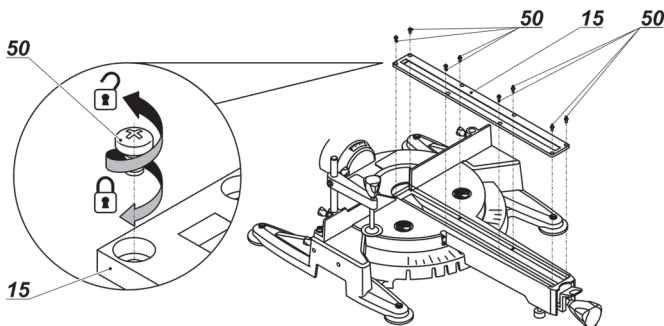
KGS16-210 P

26



KGS18-255 P

27



Power tool specifications

Slide mitre saw		KGS16-210 P	KGS18-255 P
Power tool code	[127 V ~50/60 Hz] [230 V ~50/60 Hz]	742463 743620	742470 743637
Rated power	[W]	1600	1800
Power output	[W]	928	1045
Amperage at voltage	127 V [A] 230 V [A]	15 7	15 8
No-load speed	[min ⁻¹]	4800	4800
Min. / max. Ø of saw blade	[mm]	205 / 210	250 / 255
Min. / max. bore Ø of saw blade	[mm]	16 / 30	16 / 30
Max. thickness of saw blade	[mm]	2,8	3
Max. cutting depth 0° / 90°	[mm] [inches]	65x305 2-9/16"x12-1/64"	75x430 2-61/64"x16-59/64"
Max. cutting depth 45° / 90°	[mm] [inches]	65x210 2-9/16"x8-1/4"	75x305 2-61/64"x12-1/64"
Max. cutting depth 0° / 45°	[mm] [inches]	35x305 1-3/8"x12-1/64"	40x430 1-37/64"x16-59/64"
Max. cutting depth 45° / 45°	[mm] [inches]	35x210 1-3/8"x8-1/4"	40x305 1-37/64"x12-1/64"
Weight	[kg] [lb]	20 44.09	23 50.71
Safety class		□ / II	□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	86,3	86
Acoustic power	[dB(A)]	99,3	99
Weighted vibration	[m/s ²]	2,13	1,29

Noise information

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 20.12.2018



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

General safety rules



Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards: EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Certification manager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

English

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful

when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Safety guidelines during power tool operation

Before commencing operation

- Use the power tool only for cutting material recommended by the manufacturer.
- Before use, place the power tool on a steady horizontal base.
- Use saw blades with maximum allowable rotation speed higher than that of the power tool spindle. Saw blades must be used in accordance with manufacturers' recommendations. Do not use saw blades which fail to meet the technical requirements contained in this manual.
- The saw blade arrow must always point in the same direction as the guard cover arrow.
- Use sharp and undamaged saw blades only. Cracked, dented or dull saw blades have to be replaced.
- Do not use saw blades with dimensions (outside and mounting diameter) different from recommended.
- Do not use saw blades made of high-speed steel.
- Never use other types of cutting blades (abrasive, diamond, etc.) for this power tool.
- Ensure that all devices preventing accidental touching of the saw blade are properly mounted, functional and in perfect order.
- Never work with protection devices dismounted. Damaged protection devices must be replaced immediately.
- During operation never fix (bind, wedge, etc.) the sliding guard cover open.
- Avoid blocking of the sliding guard cover or its clogging with sawdust. If this is the case switch off the power tool, fix the malfunction and only then continue operation.
- Do not use the power tool with a damaged insert.
- Before you start work, ensure that the saw blade does not touch the turntable at any tilt angle.
- Remove all nails or any other metal objects from blanks before cutting.

During operation

- Never stand on the power tool - if it turns over or if you accidentally touch the saw blade, you can be seriously injured.



Keep your hands at a safe distance from the saw blade. Dangerous areas are marked with a special sign.

- During operation watch the position of a power cable (it should always be positioned behind the tool). Do not allow it to whip around your legs or arms.
- Never start cutting until the saw blade reaches its full speed.
- When processing small blanks, use clamping devices. If the blanks are too small to be fixed properly - do not process them.

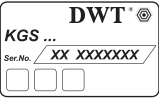
- Always process only one blank - this is the only way to fix it properly.
- While processing long blanks use the clamping devices and be sure to provide a support under the long end of the blank. Never make a third person hold the working blank.
- After cutting remove all blank waste-ends from the turntable surface - they may block up the saw blade, or the rotating saw blade may throw them at a high speed at the user.
- Never keep your hands behind the saw blade (when holding blanks, removing waste ends, etc.). In this case the distance between the saw blade and your hands is too small - and there is an increased risk of serious injury.
- Never remove sawdust or blank waste-ends while the power tool motor is running.
- It is necessary to observe the applicable rules while cutting with traversing.
- While cutting grooves, it is necessary to keep an eye on the saw blade - it can get stuck in the material being machined.
- If during operation the saw blade gets stuck in the blank or is blocked by the waste-ends, immediately switch off the power tool and only then eliminate the cause of the saw blade failure.
- Never treat workpieces containing asbestos.
- Do not use the power tool to cut firewood.
- Avoid stopping the power tool motor when under load.
- Avoid overheating your power tool, when using it for a long time.
- If your power tool is equipped with a kerf indicating laser, observe the necessary safety measures. Never look at the beam or point it at other people or animals - if the laser beam strikes the eyes, it can damage the eyesight.

After finishing operation

- The power tool can be removed from the workplace only after the saw blade has been switched off and stopped completely.
- Never try to slow down the inertial rotation of the saw blade with the spindle lock or by applying effort to the saw blade lateral surface. If you use the spindle lock for this purpose, the power tool will fail and your warranty will be cancelled.
- The saw blades can get very hot during operation - do not touch them until they have cooled down.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Serial number sticker: KGS ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.

Symbol	Meaning
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Prohibited.
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Danger zone. During operation, keep hands out of the danger zone.
	Useful information.

Symbol	Meaning
	Wear protective gloves.
	Vertical position of the saw blade.
	Inclined position of the saw blade.
	During operation, remove the accumulated dust.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

DWT power tool designation

The slide mitre saw is designed for cutting wooden piece-parts. It is best suited for accurate angle cutting. The possibility of traversing allows for cutting wide piece-parts (i.e. end panels, parquet blocks, etc.). Using special saw blades enables you to cut plastic and aluminum blanks. The power tool is designed for right-hand users only.

Power tool components

- 1 Lock lever
- 2 Body tilt angle scale
- 3 Dust removing coupler
- 4 Guard cover
- 5 Saw blade *
- 6 Saw blade fixing bolt
- 7 External flange
- 8 Handle
- 9 Spindle lock
- 10 Sliding guard cover
- 11 Retaining bar
- 12 Extension bracket *
- 13 Base plate
- 14 Turntable
- 15 Insert
- 16 Fixing lever
- 17 Turntable lock
- 18 Indicator
- 19 Turntable swivel angle scale
- 20 Cramp *
- 21 Ventilation slots
- 22 On / off switch
- 23 Blocking lever
- 24 Carrying handle

- 25 Retention screw *
- 26 Retainer bolt
- 27 Butterfly screw *
- 28 Body angle lock (for carrying)
- 29 Guideway
- 30 Dust bag *
- 31 Wrench *
- 32 Allen key *
- 33 Kerf indicating laser on / off switch *
- 34 Batteries *
- 35 Battery compartment cover *
- 36 Kerf indicating laser *
- 37 Mounting ring
- 38 Cutting depth adjustment bolt
- 39 Cutting depth adjustment bolt lock-nut
- 40 Body vertical position adjustment bolt
- 41 Body vertical position adjustment bolt lock-nut
- 42 Body tilt angle indicator
- 43 Screw
- 44 Body tilt angle adjustment bolt
- 45 Body tilt angle adjustment bolt lock-nut
- 46 Kerf indicating laser adjustment screw *
- 47 Groove cutting depth adjustment bolt
- 48 Groove cutting depth adjustment bolt lock nut
- 49 Plate
- 50 Insert screw

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismantling / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Carriage position (see fig. 1)

The power tool can be moved only when positioned for carriage (the body pulled down and fixed). When moved, the power tool has to be held only by carrying handle 24, or underneath baseplate 13.

Before starting any work, position the power tool for operation.

- Slightly press handle 8.
- Pull lock 28 all the way out. Turn lock 28 90° in any direction and slightly press to fix in this position (see fig. 1).
- Lift the body up smoothly.
- To position the power tool for carriage, do the indicated operations in a reverse order.

Dust bag mounting / dismantling (see fig. 2)

Before operation put dust bag 30 on dust removing coupler 3 (see fig. 2). Dump and clean dust bag 30 in due time.

Extension bracket mounting / dismantling (see fig. 3)

If you are planning to cut long blanks, you should mount extension brackets 12, adjust them properly (depending on the blank length) and fix them using butterfly screws 27 (see fig. 3).

Cramp mounting / dismantling (see fig. 4)

In order to fix the blanks properly, mount cramp 20 and fix it using butterfly screw 27 (see fig. 4). Adjust cramp 20 depending on the length and thickness of the blank.

Turntable lock mounting / dismantling (see fig. 5)

Lock 17 is intended for setting and fixing the rotation angle of table 14. Mount / dismount lock 17 as illustrated in figure 5.

Installation / replacement of the batteries for the kerf indicating laser (see fig. 6-7)

- Take off cover 35 (see fig. 6-7).
- Install / replace batteries 34 (AA type). **Caution: during installation of batteries 34, observe correct polarity.**
- Place cover 35 back.

Replacement of the saw blade (see fig. 8-9, 19)



After prolonged operation, the saw blade can become very hot, remove it using gloves. This will also reduce the risk of injury by the cutting edge.

- Lift the body to the uppermost position.
- Press down blocking lever 23 as shown in picture 19 with one hand, and move sliding guard cover 10 into the proper position, so that its notch is opposite bolt 6 - this should allow bolt 6 to be unscrewed easily (see pic. 8-9).
- Press down spindle lock 9 and rotate saw blade 5 manually in order to lock it in a fixed position. While pressing down spindle lock 9, unscrew bolt 6 with the help of wrench 31 (for KGS16-210 P). For KGS18-255 P, use Allen key 32. **Attention: bolt 6 has a left-hand thread.**
- Move sliding guard cover 10 to the uppermost position.
- Take off external flange 7, saw blade 5, mounting ring 37.
- Clean the fixture elements with a soft brush and put mounting ring 37, saw blade 5, and external flange 7 onto the spindle. Please observe the mounting sequence and avoid skewing the parts.
- Move sliding guard cover 10 to the proper position, so that its notch would be opposite the bolt 6 and, pressing down spindle lock 9, tighten bolt 6 with wrench 31 (for KGS16-210 P). For KGS18-255 P, use Allen key 32. Release spindle lock 9.
- Ensure that saw blade 5 does not touch any power tool elements and can rotate freely.
- Move sliding guard cover 10 to its original position.

Adjustment of the cutting depth (see fig. 10-11)

Using bolt 38 and lock-nut 39 adjust the cutting depth so that saw blade 5 goes into the slit of insert 15 by max. 5 mm in its lowest position.

- Loosen lock-nut **39**.
- Adjust the cutting depth by turning bolt **38** in or out.
- Tighten lock-nut **39**.

Vertical alignment of the body and adjustment of the 45° tilt (see fig. 12-15)

- Position the body for carriage.
- Loosen lock lever **1** and set the body tilt angle (90° or 45°). Tighten lock lever **1**.
- Place the sides of an alignment setsquare 90° or 45° (depending on the angle to align) to the surface of saw blade **5** and turntable **14**. If the setsquare sides join the surfaces of saw blade **5** and table **14** tightly, then alignment is not needed, otherwise you have to do it.



Use bolt **40** and lock-nut **41** for vertical alignment of the body (see fig. 12, 14).

[KGS16-210 P]



Bolt **44** is used for adjusting the casing slope 45° angle (see pic. 13). **Please note: bolt 44 is spring-mounted and has no lock nut, therefore it should be rotated in the corresponding direction while adjusting the casing slope angle - its position will be fixed automatically.**

[KGS18-255 P]



Use bolt **44** and lock-nut **45** for adjustment of the body tilt angle 45° (see fig. 15).

- Loosen lock lever **1**.
- Loosen the lock-nut.
- Turning the adjustment bolt in or out, make the sides of the 90° or 45° setsquare (depending on the angle to adjust) join the surfaces of saw blade **5** and table **14** tightly.
- Tighten the lock-nut.
- Loosen screw **43** and place indicator **42** to the 0° (on scale **2**) or 45° position (depending on the angle to adjust), then tighten screw **43**.

Retaining bar alignment (see fig. 16)

- Set the 0° horizontal cutting angle (the procedure is described below).
- Position the body for carriage.
- Place the sides of an alignment setsquare 90° to the surface of saw blade **5** and retaining bar **11**. If the setsquare sides join the surfaces of saw blade **5** and retaining bar **11** tightly, then alignment is not needed, otherwise you have to do it.
- Loosen retainer bolt **26** with Allen key **32** and make the side square elbow 90° bear against saw blade surface **5** and retaining bar **11** surface by moving retaining bar **11**.
- Tighten retainer bolts **26**.

Kerf indicating laser alignment (see fig. 17-18)

Before starting any work, ensure that the kerf indicating laser is properly aligned.

- Make a kerf in the blank, but do not cut it (the procedure is described below).

- Turn on the kerf indicating laser (using on / off switch **33**) - the laser beam should accurately point at the kerf, otherwise - align the laser.
- Loosen screws **46**.
- Move the body of kerf indicating laser **36** to the right and left until the laser beam points accurately at the kerf.
- Tighten screws **46**.

Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

Switching on:

Press blocking lever **23** to the left with your right hand (see fig.19) - this will enable you to press on / off switch **22** easily and pull the power tool body down. Press on / off switch **22**.

Switching off:

Release on / off switch **22**.

Dust suction during the power tool operation



Dust suction allows reducing dust concentration in the air and prevents its accumulation at the workplace.

While operating the power tool, always use dust bag **30** or a vacuum cleaner suitable for collecting process-generated dust. A special adapter is used to join the vacuum cleaner to coupler **3**.

Recommendations on the power tool operation

Alignment of the horizontal cutting angle (see fig. 20)

- Loosen lock **17** and press fixing lever **16** (see fig. 20).
- While pressing lever **16**, set the cutting angle by turning table **14** by lock **17**. Indicator **18** shows the set cutting angle on scale **19**.
- Release fixing lever **16** and tighten lock **17**.

You can preset the most frequent angles (45°, 22.5°, 0°, etc.).

- Loosen lock **17** and press fixing lever **16**.
- While pressing lever **16**, set the cutting angle by turning table **14** by lock **17**. As soon as Indicator **18** shows one of the frequent angles (45°, 22.5°, 0°, etc.) on scale **19** - release fixing lever **16**, and the chosen angle will be properly fixed, you do not have to tighten lock **17** in this case.

Alignment of the vertical cutting angle (see fig. 21)

- Loosen lock lever **1**.
- Set the cutting angle by tilting the power tool body. Indicator **42** shows the set cutting angle on scale **2**.
- Tighten lock lever **1**.

Cutting without traversing (see fig. 22)

- Place the power tool on the worktable and preferably fix it with bolts or cramps.
 - Loosen screw **25** and move the power tool casing all the way to retaining bar **11**, then tighten screw **25**.
 - Adjust the length of extension clamps **12** depending on the piece-part length.
 - Set the desired cutting angles as described above.
- Caution: if you are going to do the cutting with body tilt and turn at the same time, first set the tilt angle and then the turn angle.**
- Turn on the indicating laser. If your power tool is equipped with a kerf indicating laser.
 - Set the blank and fix it using cramp **20**.
 - Turn on the power tool, allow saw blade **5** to reach the full rotation speed.
 - Smoothly pull the body down and make the cut. While cutting, do not cross your hands and keep them at a safe distance from saw blade **5** (see fig. 22).
 - Turn off the power tool and wait until saw blade **5** stops completely.
 - Lift the power tool body up smoothly.

Cutting with traversing (see pic. 22-23)

- Place the power tool on the worktable and preferably fix it with bolts or cramps.
 - Loosen screw **25** and move the power tool casing from retaining bar **11** until saw blade **5** reaches its position in front of the machined piece-part (see fig. 23).
 - Adjust the length of extension clamps **12** depending on the piece-part length.
 - Set the desired cutting angles as described above.
- Caution: if you are going to do the cutting with body tilt and turn at the same time, first set the tilt angle and then the turn angle.**
- Turn on the indicating laser. If your power tool is equipped with a kerf indicating laser.
 - Set the blank and fix it using cramp **20**.
 - Turn on the power tool, allow saw blade **5** to reach the full rotation speed.
 - In order to make a cut, lower the casing and move it towards retaining bar **11**. Do not crisscross your hands and keep them at a safe distance from saw blade **5** while cutting (see pic. 22).
 - Turn off the power tool and wait until saw blade **5** stops completely.
 - Lift the power tool body up smoothly.

Groove cutting (see pic. 24-25)

- Rotate plate **49** as shown in pictures 24-25.
- Loosen lock nut **48**.
- Set the required cutting depth with the help of bolt **47**.
- Tighten lock nut **48**.

- Cut the grooves, observing the described rules.
- Return plate **49** to its initial position once the work is finished.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Replacement of the insert (see fig. 26-27)

- Replace the worn or damaged insert **15** in due time.
- Turn off screws **50** (see fig. 26-27).
- Replace the worn insert **15**.
- Tighten screws **50**.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **21**.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.dwt-pt.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Ingletadora telescópica		KGS16-210 P	KGS18-255 P
Código de la herramienta eléctrica	[127 V ~50/60 Hz] [230 V ~50/60 Hz]	742463 743620	742470 743637
Potencia absorbida	[W]	1600	1800
Potencia de salida	[W]	928	1045
Amperaje en el voltaje	127 V [A] 230 V [A]	15 7	15 8
Velocidad de giro en vacío	[min ⁻¹]	4800	4800
Ø mínimo / máximo de la hoja	[mm]	205 / 210	250 / 255
Mínimo / máximo Ø interior de la hoja	[mm]	16 / 30	16 / 30
Espesor máximo de la hoja	[mm]	2,8	3
Profundidad máxima de corte 0° / 90°	[mm] [pulgadas]	65x305 2-9/16"x12-1/64"	75x430 2-61/64"x16-59/64"
Profundidad máxima de corte 45° / 90°	[mm] [pulgadas]	65x210 2-9/16"x8-1/4"	75x305 2-61/64"x12-1/64"
Profundidad máxima de corte 0° / 45°	[mm] [pulgadas]	35x305 1-3/8"x12-1/64"	40x430 1-37/64"x16-59/64"
Profundidad máxima de corte 45° / 45°	[mm] [pulgadas]	35x210 1-3/8"x8-1/4"	40x305 1-37/64"x12-1/64"
Peso	[kg] [lb]	20 44.09	23 50.71
Clases de protección		□ / II	□ / II
Presión acústica	[dB(A)]	86,3	86
Potencia acústica	[dB(A)]	99,3	99
Vibración ponderada	[m/s ²]	2,13	1,29

Información sobre ruidos

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 20.12.2018



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas: EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Reglas de seguridad generales



ADVERTENCIA: ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Español

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".
- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuerca unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.
- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas** Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.
- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica.** Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.**

Lineamientos de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Antes de comenzar la operación

- Use la herramienta eléctrica solamente para cortar material recomendado por el fabricante.
- Antes del uso, coloque la herramienta eléctrica sobre una base horizontal estable.
- Use hojas de corte con velocidad máxima de rotación admisible superior a los RPM de la herramienta eléctrica. Se deben usar hojas de corte de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. No use hojas de corte que no cumplan los requisitos técnicos indicados en este manual.
- La flecha de la hoja de corte siempre debe apuntar en la misma dirección que la flecha de la cubierta de protección.
- Use hojas de corte afiladas y no dañadas. Las hojas agrietadas, abolladas o rotas deben ser reemplazadas.
- No use hojas de corte con dimensiones (diámetro exterior y de montaje) diferente de las recomendadas.

- No use hojas de corte de acero rápido.
- Nunca use otro tipo de hojas de corte (abrasivas, de diamante, etc.) para esta herramienta eléctrica.
- Asegúrese de que todos los dispositivos que impidan el contacto accidental de la hoja de corte estén montados correctamente y funcionen perfectamente bien.
- Nunca trabaje con los dispositivos de protección desmontados. Se deben reemplazar inmediatamente los dispositivos de protección dañados.
- Durante la operación nunca sujete (banda, cuña, etc.) la cubierta de protección deslizante para que quede abierta.
- Evite bloquear la cubierta de protección deslizante u obstruirla con aserrín. Si eso sucede, apague la herramienta eléctrica, arregle la falla y sólo entonces continúe la operación.
- No use herramientas eléctricas con inserción dañada.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la hoja de corte no toque el plato giratorio en ningún ángulo de inclinación.
- Quite todos los clavos o cualquier otro objeto de metal de las piezas antes de cortar.

Durante el funcionamiento

- Nunca se pare o se apoye sobre la herramienta eléctrica: si arranca o si toca accidentalmente la hoja de corte, puede herirse gravemente.



Mantenga sus manos a una distancia segura de la hoja de corte. Las áreas peligrosas están marcadas con un signo especial.

- Durante la operación, tenga cuidado con el cable de alimentación (el cual debe colocarse siempre detrás de la herramienta). No permita que se enrosque alrededor de sus piernas o brazos.
- Nunca comience a cortar hasta que la hoja de la sierra alcance su velocidad máxima.
- Cuando procese piezas pequeñas, use los dispositivos de sujeción. Si las piezas son demasiado pequeñas y no pueden ser sujetadas correctamente, no las procese.
- Siempre procese una pieza a la vez solamente, esta es la única manera de sujetarla correctamente.
- Al procesar piezas largas, use los dispositivos de sujeción y asegúrese de proporcionar un soporte por debajo del extremo largo que sobresale. Nunca deje que una tercera persona sostenga la pieza de trabajo.
- Después el corte, saque todos los residuos del material tratado del plato giratorio: estos pueden bloquear la hoja de corte, o pueden ser lanzados hacia el usuario a una velocidad muy alta.
- Nunca ponga las manos detrás de la hoja de corte (al sostener las piezas, cuando se quitan los residuos, etc.) En estos casos la distancia entre la hoja de corte y sus manos es demasiado pequeña y hay un mayor riesgo de sufrir lesiones graves.
- Nunca retire los residuos de aserrín o de las piezas tratadas hasta que el motor de la herramienta eléctrica no esté apagado.
- Es necesario cumplir con las normas aplicables cuando se corta con dirección.
- Al cortar ranuras es necesario controlar la hoja de la sierra, porque puede atascarse en el material de la máquina.

- Si durante las operaciones, la hoja de corte se atasca en la pieza o se bloquea por los residuos, apague inmediatamente la herramienta eléctrica y sólo entonces elimine la causa de bloqueo de la hoja de corte.
- No trabaje con materiales que contengan asbesto. El asbesto se considera carcinogénico.
- No use la herramienta eléctrica para cortar leña.
- Evite detener el motor de la herramienta eléctrica cuando está bajo carga.
- Evite el sobrecalentamiento de la herramienta eléctrica si la usa durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si su herramienta eléctrica está equipada con un indicador láser de la sección de corte, siga las medidas de seguridad necesarias. Nunca mire el haz de luz ni lo apunte hacia otras personas o animales; si el haz del láser da en los ojos, puede dañar la vista.

Después de terminar la operación

- Se puede desplazar la herramienta eléctrica del lugar de trabajo sólo después de que la hoja de corte se haya apagado y se halla detenido completamente.
- Nunca trate de disminuir la inercia de la rotación de la hoja de corte a través del bloque del husillo o mediante la aplicación de fuerza en la superficie lateral de la hoja de corte. Si usa el bloque del husillo para este fin, la herramienta eléctrica se dañará y la garantía no responderá del fallo.
- Las hojas de la sierra pueden estar muy caliente durante la operación, no las toque hasta que se hayan enfriado.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Etiqueta con número de serie: KGS ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.

Símbolo	Significado
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Prohibido.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Zona de peligro. Durante el funcionamiento, mantenga las manos alejadas de la zona de peligro.
	Información útil.
	Use guantes de protección.
	Posición vertical de la cuchilla de la sierra.
	Posición inclinada de la cuchilla de la sierra.
	Durante el funcionamiento, saque el polvo acumulado.

Símbolo

Significado



No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica DWT

La sierra ingletadora fue diseñada para cortar piezas de madera. Es lo más adecuado para un corte de ángulo preciso. La posibilidad de atravesar permite cortar piezas anchas (es decir, paneles extremos, bloques de parquet, etc.). El uso de hojas de corte especiales le permite cortar piezas de plástico y aluminio. La herramienta eléctrica fue diseñada sólo para usar con la mano derecha.

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Palanca de cierre
- 2 Escala de ángulo inclinado del cuerpo
- 3 Acoplamiento de remoción del polvillo
- 4 Cubierta protectora
- 5 Hoja de sierra *
- 6 Perno de fijación de la hoja de sierra
- 7 Pestaña externa
- 8 Asa
- 9 Cierre del eje
- 10 Cubierta protectora deslizante
- 11 Barra de retención
- 12 Soporte de extensión *
- 13 Placa base
- 14 Mesa giratoria
- 15 Insertar
- 16 Palanca de fijación
- 17 Cierre de la mesa giratoria
- 18 Indicador
- 19 Escala del ángulo de giro de la mesa giratoria
- 20 Abrazadera *
- 21 Ranuras de ventilación
- 22 Interruptor de encendido / apagado
- 23 Palanca de bloqueo
- 24 Asa para el transporte
- 25 Tornillo de retención *
- 26 Perno de retención
- 27 Tornillo mariposa *
- 28 Cierre del ángulo del cuerpo (para transportar)
- 29 Guía
- 30 Bolsa para el polvillo *
- 31 Llave *
- 32 Llave Allen *
- 33 Línea que indica interruptor de encendido / apagado láser *
- 34 Baterías *
- 35 Cubierta del compartimento de baterías *
- 36 Línea indicadora de láser *
- 37 Aro de montaje
- 38 Perno de ajuste de profundidad de corte
- 39 Contratuerca del perno de ajuste de profundidad de corte
- 40 Perno de ajuste de la posición vertical del cuerpo
- 41 Contratuerca del ajuste de posición vertical del cuerpo

- 42 Indicador del ángulo inclinado del cuerpo
- 43 Tornillo
- 44 Perno del ajuste de ángulo inclinado del cuerpo
- 45 Contratuerca del ajuste de ángulo inclinado del cuerpo
- 46 Línea indicadora del tornillo de ajuste de láser *
- 47 Perno de ajuste de profundidad del corte de la ranura
- 48 Contratuerca del perno de ajuste de profundidad del corte de la ranura
- 49 Placa
- 50 Tornillo de inserción

* Suplemento opcional

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica.



No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.



El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la figura.

Posición de transporte (ver figura 1)

La herramienta se puede desplazar sólo cuando se encuentra en la posición de transporte (el cuerpo bajo y fijo). Cuando se transporta, se debe sostener la herramienta eléctrica solamente por la manija de transporte **24**, o por debajo de la placa base **13**.

Antes de comenzar cualquier trabajo, coloque la herramienta eléctrica para su operación.

- Presione ligeramente la empuñadura **8**.
- Saque completamente la palanca de bloqueo de la inclinación del cuerpo **28**. Gire la palanca **28**, 90° en cualquier dirección y presione ligeramente para fijar en esta posición (ver figura 1).
- Levante el cuerpo suavemente
- Para preparar la herramienta eléctrica para el transporte, realice las operaciones indicadas en orden inverso.

Montaje y desmontaje de la bolsa para polvo (ver figura 2)

Antes de la operación coloque la bolsa para polvo **30** en el conector para la aspiración del polvo **3** (ver figura 2). Descargue y limpie la bolsa para el polvo **30** oportunamente.

Montaje y desmontaje de la prolongación lateral (ver figura 3)

Si busca cortar espacios en blanco largos, deberá montar soportes de extensión **12**, ajustarlos en forma adecuada (según la longitud del espacio en blanco) y fijarlos usando tornillos mariposa **27** (ver fig. 3).

Montaje y desmontaje de la mordaza (ver figura 4)

Para fijar las piezas correctamente, monte la mordaza **20** y fijela con el tornillo mariposa **27** (ver figura 4). Ajuste la mordaza **20** según la longitud y el espesor de la pieza.

Montaje y desmontaje del bloque del plato giratorio (ver figura 5)

El bloque **17** está destinado para regular y fijar el ángulo de rotación del plato giratorio **14**. Monte / desmonte el bloque **17** según se ilustra en la figura 5.

Instalación / reemplazo de las baterías para el indicador láser de la sección de corte (ver figuras 6-7)

- Saque la cubierta **35** (ver figuras 6-7).
- Coloque / reemplace baterías **34** (tipo AA). **Precaución:** durante la colocación de las baterías de **34**, respete la polaridad correcta.
- Coloque la cubierta **35** nuevamente.

Reemplazo de la hoja de corte (ver figuras 8-9, 19)



Después de un uso prolongado, la hoja de corte podría calentarse mucho, reemplazarla usando los guantes. Esto también reducirá el riesgo de herirse con el borde de la hoja de corte.

- Levante el cuerpo en la posición más alta.
- Presione la palanca de bloqueo **23** como se muestra en la figura 19 con una mano y mueva la cubierta protectora deslizante **10** a la posición correcta, para que su muesca quede opuesta al perno **6** - esto deberá permitir que el perno **6** se desatornille con facilidad (ver figuras 8-9).
- Presione el cierre del eje **9** y rote la hoja de la sierra **5** en forma manual para trazarla en una posición fija. Mientras presiona el cierre de eje **9**, desatornille el perno **6** con ayuda de la llave **31** (para **KGS16-210 P**). Para **KGS18-255 P**, use la llave Allen **32**. **Atención: el perno 6 tiene rosca hacia la izquierda.**
- Mueva la cubierta protectora deslizante **10** hasta la posición superior.
- Retire la brida externa **7**, la hoja de corte **5**, el anillo de montaje **37**.
- Limpie las partes con un pincel suave y ponga el aro de montaje **37**, hoja de sierra **5**, y pestaña externa **7** sobre el eje. Cumpla con la secuencia de montaje y evite torcer las piezas.
- Mueva la cubierta protectora deslizante **10** a la posición correcta, para que su muesca esté opuesta al perno **6** y presionando el cierre de eje **9**, ajuste el perno **6** con la llave **31** (para **KGS16-210 P**). Para **KGS18-255 P**, use la llave Allen **32**. Libere el cierre del eje **9**.
- Asegúrese de que la hoja de corte **5** no entre en contacto con elementos de la herramienta eléctrica y puede girar libremente.
- Mueva la cubierta de protección deslizante **10** a su posición original.

Ajuste de la profundidad del corte (ver figuras 10-11)

Con el perno **38** y la contratuerca **39** ajuste la profundidad de corte de manera que la hoja de corte **5** entre

en la ranura de inserción **15** como máximo 5 mm en su posición más baja.

- Afloje la contratuerca **39**.
- Ajuste la profundidad de corte girando el perno **38** hacia adentro o hacia fuera.
- Ajuste la contratuerca **39**.

Alineación vertical del cuerpo y ajuste de la inclinación a 45° (ver figuras 12-15)

- Posicione el cuerpo para el transporte.
- Afloje la palanca de bloqueo **1** y ajuste el ángulo de inclinación del cuerpo (90° o 45°). Ajuste la palanca de bloqueo **1**.
- Coloque los lados de una escuadra de alineación a 90° o 45° (según el ángulo de alineación) con la superficie de la hoja de corte **5** y del plato giratorio **14**. Si los lados de la escuadra se unen bien a las superficies de la hoja de corte **5** y la mesa **14**, entonces, la alineación no es necesaria, en caso contrario se debe hacer.



Use el perno **40** y la contratuerca **41** para la alineación vertical del cuerpo (ver figuras 12, 14).

[KGS16-210 P]



El perno **44** se usa para ajustar el ángulo de 45° de la pendiente de la carcasa (ver figura 13). Tenga en cuenta que: el perno **44** se monta sobre el resorte y no tiene contratuerca, por lo tanto se debe rotar en la dirección correspondiente mientras se ajusta el ángulo del lado de la carcasa, su posición se fijará en forma automática.

[KGS18-255 P]



Use el perno **44** y la contratuerca **45** para el ajuste del ángulo de 45° del cuerpo (ver figura 15).

- Afloje la palanca de bloqueo **1**.
- Afloje la contratuerca.
- Al girar el tornillo de ajuste hacia adentro o hacia afuera, haga que los lados de la escuadra de 90° o 45° (según el ángulo de ajuste) se unan bien a las superficies de la hoja de corte **5** y del plato giratorio **14**.
- Ajuste la contratuerca.
- Afloje el tornillo **43** y coloque el indicador **42** en la posición 0° (en la escala 2° o 45° (según el ángulo de ajuste), luego ajuste el tornillo **43**.

Alineación de la barra de retención (ver figura 16)

- Ajuste el ángulo de corte horizontal en 0° (el procedimiento se describe a continuación).
- Posicione el cuerpo para el transporte.
- Coloque los lados de una escuadra de alineación a 90° con la superficie de la hoja de corte **5** y la barra de retención **11**. Si los lados de la escuadra se unen bien a las superficies de la hoja de corte **5** y la barra de retención **11**, entonces, la alineación no es necesaria, en caso contrario se debe hacer.
- Afloje el perno de retención **26** con la llave Allen **32** y haga que el recodo de 90° cuadrado lateral se presione contra la superficie de la hoja de sierra **5** y la superficie de la barra de retención **11** moviendo la barra de retención **11**.
- Ajustar los tornillos de retención **26**.

Alineación del indicador láser de la sección de corte (ver figuras 17-18)

Antes de comenzar cualquier trabajo, asegúrese de que el indicador láser de la sección de corte se encuentre correctamente alineado.

- Haga un signo en la pieza, pero no la corte (el procedimiento se describe a continuación).
- Encienda que el indicador láser de la sección de corte (con el interruptor de on / off 33); el haz de luz del láser debe apuntar con precisión al signo sobre la pieza, de lo contrario, alinee el láser.
- Afloje los tornillos 46.
- Mueve que el indicador láser de la sección de corte 36 a la derecha y a la izquierda hasta que el haz del láser apunte hacia el signo o sección de corte con precisión.
- Ajuste los tornillos 46.

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión adecuada de la red: la tensión de la red debe coincidir con la información citada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Encender:

Presione la palanca de bloqueo 23 hacia la izquierda con la mano derecha (ver figura 19). Esto le permitirá presionar el interruptor de encendido / apagado 22 de forma sencilla y bajar el cuerpo de la herramienta eléctrica hacia abajo. Presione el interruptor de encendido / apagado 22.

Apagar:

Suelte el interruptor de encendido / apagado 22.

Aspiración del polvo durante el funcionamiento



La aspiración del polvo permite reducir la concentración de polvo en el aire y evitar la acumulación en el lugar de trabajo.

Durante la utilización de la herramienta eléctrica, siempre use una bolsa para el polvo 30 o una aspiradora adecuada para recoger el polvo generado durante el trabajo. Un adaptador especial se utiliza para unir la aspiradora al conector 3.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Alineación del ángulo de corte horizontal (ver figura 20)

- Afloje el bloque del plato giratorio 17 y presione la palanca de fijación 16 (ver figura 20).
- Mientras presiona la palanca 16, establezca el ángulo de corte girando la mesa 14 mediante el bloque 17. El indicador 18 muestra el ángulo de corte determinado en la escala 19.
- Suelte la palanca de fijación 16 y ajuste el bloque del plato giratorio 17.

Puede preestablecer los ángulos más frecuentes (45°, 22.5°, 0°, etc.).

- Afloje el bloque 17 y presione la palanca de fijación 16.
- Mientras presiona la palanca 16, establezca el ángulo de corte girando la tabla 14 mediante el bloque 17. Tan pronto como el Indicador 18 muestra uno de los ángulos frecuentes (45°, 22.5°, 0°, etc.) en la escala 19, suelte la palanca de fijación 16, y el ángulo elegido se fijará correctamente, no tiene que ajustar el bloque del plato giratorio 17 en este caso.

Alineación del ángulo de corte vertical (ver figura 21)

- Afloje la palanca de bloqueo 1.
- Establezca el ángulo de corte inclinando el cuerpo de la herramienta eléctrica. El Indicador 42 muestra el ángulo de corte determinado en la escala 2.
- Ajuste la palanca de bloqueo 1.

Corte sin dirección (ver figura 22)

- Coloque la herramienta eléctrica sobre la mesa de trabajo y preferiblemente fijela con tornillos o sujetadores.
- Afloje el tornillo 25 y mueva la carcasa de la herramienta eléctrica hasta el final hasta la barra de retención 11, luego ajuste el tornillo 25.
- Ajuste la longitud de las abrazaderas de extensión 12 según la longitud de la pieza.
- Establezca el ángulo de corte deseado como se describió anteriormente. **Precaución: si usted va a hacer un corte con el cuerpo inclinado y al mismo tiempo con el plato giratorio girado, primeramente establezca el ángulo de inclinación y en segundo lugar el ángulo de giro.**
- Encienda el indicador láser, si su herramienta está equipada con un indicador láser de la sección de corte.
- Coloque la pieza y fijela con las mordazas 20.
- Encienda la herramienta eléctrica, deje que la hoja de corte 5 alcance la velocidad de rotación.
- Suavemente baje el cuerpo y haga el corte. Mientras corte, no cruce las manos y manténgalas a una distancia segura de la hoja de corte 5 (ver figura 22).
- Apague la herramienta eléctrica y espere hasta que la hoja de corte 5 se detenga completamente.
- Levante el cuerpo de la herramienta eléctrica suavemente.

Corte con dirección (ver figuras 22-23)

- Coloque la herramienta eléctrica sobre la mesa de trabajo y preferiblemente fijela con tornillos o sujetadores.
- Afloje el tornillo 25 y mueva la carcasa de la herramienta eléctrica desde la barra de retención 11 hasta que la hoja de sierra 5 llegue a la posición frente a la pieza de la máquina (ver figura 23).
- Ajuste la longitud de las abrazaderas de extensión 12 según la longitud de la pieza.
- Establezca el ángulo de corte deseado como se describió anteriormente. **Precaución: si usted va a hacer un corte con el cuerpo inclinado y al mismo tiempo con el plato giratorio girado, primeramente establezca el ángulo de inclinación y en segundo lugar el ángulo de giro.**

- Encienda el indicador láser, si su herramienta está equipada con un indicador láser de la sección de corte.
- Coloque la pieza y fíjela con las mordazas **20**.
- Encienda la herramienta eléctrica, deje que la hoja de corte **5** alcance la velocidad de rotación.
- Para hacer el corte, baje la carcasa y muévela hacia la barra de retención **11**. No entrecruce las manos y déjelas a una distancia segura de la hoja de sierra **5** mientras corta (ver figura 22).
- Apague la herramienta eléctrica y espere hasta que la hoja de corte **5** se detenga completamente.
- Levante el cuerpo de la herramienta eléctrica suavemente.

Corte de ranuras (ver figuras 24-25)

- Rote la placa **49** como se muestra en las imágenes 24-25.
- Afloje la contratuerca **48**.
- Fije la profundidad de corte necesaria con ayuda del perno **47**.
- Ajuste la contratuerca **48**.
- Corte las ranuras, cumpliendo con las reglas descritas.
- Regrese la placa **49** a su posición inicial, una vez finalizado el trabajo.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

Reemplazo de la inserción (ver figuras 26-27)

- Reemplace la inserción **15** desgastada o dañada oportunamente.
- Saque los tornillos **50** (ver figuras 26-27).
- Reemplace la inserción **15** desgastada.
- Ajuste los tornillos **50**.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **21**.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.dwt-pt.com.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente. Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo. Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Español

Технические характеристики электроинструмента

Панельная пила		KGS16-210 P	KGS18-255 P
Код электроинструмента	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	742463 743620	742470 743637
Номинальная мощность	[Вт]	1600	1800
Выходная мощность	[Вт]	928	1045
Сила тока при напряжении	127 В [А] 230 В [А]	15 7	15 8
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	4800	4800
Мин. / макс. Ø пильного диска	[мм]	205 / 210	250 / 255
Мин. / макс. посадочный Ø пильного диска	[мм]	16 / 30	16 / 30
Макс. толщина пильного диска	[мм]	2,8	3
Макс. глубина пропила 0°/ 90°	[мм] [дюймы]	65x305 2-9/16"x12-1/64"	75x430 2-61/64"x16-59/64"
Макс. глубина пропила 45°/ 90°	[мм] [дюймы]	65x210 2-9/16"x8-1/4"	75x305 2-61/64"x12-1/64"
Макс. глубина пропила 0°/ 45°	[мм] [дюймы]	35x305 1-3/8"x12-1/64"	40x430 1-37/64"x16-59/64"
Макс. глубина пропила 45°/ 45°	[мм] [дюймы]	35x210 1-3/8"x8-1/4"	40x305 1-37/64"x12-1/64"
Вес	[кг] [фунты]	20 44.09	23 50.71
Класс безопасности		□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	86,3	86
Акустическая мощность	[дБ(А)]	99,3	99
Вибрация	[м/с ²]	2,13	1,29

Информация о шуме

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 20.12.2018



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).



Соответствия
требуемым нормам

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.** Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электро-

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Русский

инструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- **Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- **Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.** Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Это повышает риск поражения электрическим током.
- **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте токопроводящий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токопроводящий кабель.** Оберегайте токопроводящий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токопроводящий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.**
- **Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ. термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение! Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.**

Рекомендации по личной безопасности.

- **Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств.** Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии.** Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- **Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение! Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими им-**

плантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента
- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- **Не работайте электроинструментом с неисправным включателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменной принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверьте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.
- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.
- **Используйте электроинструмент, принадлежность, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.
- Обращайте внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное

удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

- Используйте электроинструмент только для распиловки материалов рекомендованных производителем.
- Перед использованием установите электроинструмент на горизонтальное, устойчивое основание.
- Используйте пыльные диски, допустимое число оборотов которых превышает число оборотов шпинделя электроинструмента. Соблюдайте рекомендации производителей по использованию пыльных дисков. Не применяйте пыльных дисков, не отвечающих техническим требованиям, включенным в данное руководство.
- Направление стрелки на пыльном диске должно всегда совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе.
- Используйте только острые, не имеющие дефектов пыльные диски. Треснувшие, погнутые или затупленные пыльные диски необходимо заменить.
- Не используйте пыльные диски, размеры которых (внешний и посадочный диаметры), отличаются от рекомендованных.
- Не пользуйтесь пыльными дисками, изготовленными из быстрорежущей стали.
- Для данного электроинструмента категорически запрещается использовать отрезные диски других типов (абразивные, алмазные и пр.).
- Удостоверьтесь в том, что все приспособления, предотвращающие случайное прикосновение к пыльному диску, правильно смонтированы, работоспособны и находятся в полном порядке.
- Категорически запрещается работать с демонтированными защитными устройствами. Поврежденные защитные устройства должны быть немедленно заменены.
- При работе запрещается фиксировать (привязывать, расклинивать и т.п.) подвижный защитный кожух в открытом положении.
- Не допускайте блокировки подвижного защитного кожуха, забивания его опилками. Если это случилось, выключите электроинструмент, устраните неисправность и только после этого продолжайте работу.
- Запрещается использовать электроинструмент с поврежденным вкладышем.
- Перед работой необходимо удостовериться, что пыльный диск не касается поворотного стола при любом угле наклона.
- Прежде чем приступить к распиловке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические объекты.

При работе

• Никогда не становитесь на электроинструмент - если он опрокинется или вы случайно коснетесь пыльного диска, то можете получить серьезные травмы.



Держите руки на безопасном расстоянии от пыльного диска. Опасные зоны отмечены специальным знаком.

- При работе, следите за положением токоведущего кабеля (он всегда должен находиться позади электроинструмента). Не допускайте обматывания им ног или рук.
- Никогда не начинайте распиловку, пока пыльный диск не разовьет полную скорость.
- При обработке мелких заготовок, используйте зажимные приспособления. Если заготовки настолько малы, что их невозможно надежно зафиксировать - не обрабатывайте их.
- Всегда обрабатывайте только одну заготовку - только в этом случае ее можно надежно зафиксировать.
- При обработке длинных заготовок, используйте зажимные приспособления и обязательно обеспечьте опору под длинным концом заготовки. Категорически запрещается, чтобы третье лицо удерживало обрабатываемую заготовку.
- После выполнения пропила убирайте обрезки заготовок с поверхности поворотного стола - они могут заклинить пыльный диск, либо вращающийся пыльный диск может с большой скоростью отбросить их в пользователя.
- Никогда не держите руки позади пыльного диска (при удерживании заготовок, при удалении обрезков и т.п.), в этом случае расстояние между пыльным диском и вашими руками слишком мало - повышается риск получения серьезных травм.
- Категорически запрещается удалять опилки и обрезки заготовок, при включенном двигателе электроинструмента.
- При распиловке с горизонтальным перемещением корпуса строго соблюдайте правила выполнения таких пропилов.
- При прорезании пазов следите за тем, чтобы пыльный диск не застревал в обрабатываемом материале.
- Если при работе пыльный диск застрял в заготовке или был заблокирован обрезками, немедленно выключите электроинструмент, и только после этого устраняйте причину остановки пыльного диска.
- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест. Асбест является канцерогенным веществом.
- Запрещается использовать электроинструмент для распиловки дров.
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.
- Если ваш электроинструмент оборудован лазерным указателем пропила - соблюдайте необходимые меры предосторожности. Категорически запрещается смотреть на луч, направлять его на других людей или животных - при попадании луча лазера в глаза возможно повреждение зрения.

После окончания работы

- Электроинструмент можно убирать с рабочего места только после выключения и полной остановки пыльного диска.
- Категорически запрещается замедлять вращение пыльного диска по инерции, при помощи фиксатора шпинделя или прилагая усилие к боковой поверхности пыльного диска. Использование фиксатора шпинделя для этой цели выведет из строя электроинструмент и лишит вас права на гарантийное обслуживание.
- При работе пыльные диски сильно нагреваются - не прикасайтесь к ним до их охлаждения.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Наклейка с серийным номером: KGS ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.

Символ	Значение
	Разблокировано.
	Запрещенное действие.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Опасная зона. При работе держите руки вне опасной зоны.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Вертикальное положение пильного диска.
	Наклонное положение пильного диска.
	Во время работы удаляйте образующуюся пыль.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.
Назначение электроинструмента DWT	

пиловку широких заготовок (декоративных панелей, паркетных досок и пр.). Использование специальных пильных дисков делает возможным распиловку заготовок из пластика и алюминия. Электроинструмент рассчитан только на использование прашами.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Стопорная рукоятка
- 2 Шкала угла наклона корпуса
- 3 Соединительный патрубок для удаления пыли
- 4 Защитный кожух
- 5 Пильный диск *
- 6 Болт крепления пильного диска
- 7 Внешний фланец
- 8 Рукоятка
- 9 Фиксатор шпинделя
- 10 Кожух защитный подвижный
- 11 Стопорный упор
- 12 Удлинительная скоба *
- 13 Опорная плита
- 14 Поворотный стол
- 15 Вкладыш
- 16 Фиксирующий рычаг
- 17 Фиксатор поворотного стола
- 18 Указатель
- 19 Шкала угла поворота стола
- 20 Струбцина *
- 21 Вентиляционные отверстия
- 22 Включатель / выключатель
- 23 Блокирующий рычаг
- 24 Рукоятка для транспортировки
- 25 Фиксирующий винт *
- 26 Стопорный болт
- 27 Барашковый винт *
- 28 Штифт блокировки положения корпуса (при транспортировке)
- 29 Направляющая
- 30 Пылесборный мешок *
- 31 Ключ *
- 32 Ключ шестигранный *
- 33 Включатель / выключатель лазерного указателя пропила *
- 34 Батарея *
- 35 Крышка батарейного отсека *
- 36 Лазерный указатель пропила *
- 37 Посадочное кольцо
- 38 Болт регулировки глубины резания
- 39 Контргайка болта регулировки глубины резания
- 40 Болт регулировки вертикального положения корпуса
- 41 Контргайка болта регулировки регулировки вертикального положения корпуса
- 42 Указатель угла наклона корпуса
- 43 Винт
- 44 Болт регулировки угла наклона корпуса
- 45 Контргайка болта регулировки угла наклона корпуса
- 46 Регулировочный винт лазерного указателя пропила *
- 47 Болт регулировки глубины прорезания пазов
- 48 Контргайка болта регулировки глубины прорезания пазов
- 49 Пластина
- 50 Винт вкладыша

Панельная пила предназначена для распиловки заготовок из древесных материалов. Наилучшим образом подходит для аккуратной распиловки заготовок под углами. Возможность горизонтального перемещения корпуса позволяет производить рас-

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Транспортное положение (см. рис. 1)

Перемещение электроинструмента производите только в транспортном положении (корпус опущен вниз и зафиксирован). Переносите электроинструмент держась только за рукоятку для транспортировки 24, либо берите под низ опорной плиты 13.

Перед началом работы приведите электроинструмент в рабочее положение.

- Слегка надавите на рукоятку 8.
- Потяните штифт 28 на себя до упора. Проверните штифт 28 на 90° в любую сторону и слегка нажмите, чтобы зафиксировать в этом положении (см. рис. 1).
- Плавное поднимите корпус вверх.
- Для приведения электроинструмента в транспортное положение повторите вышеописанные операции в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж пылесборного мешка (см. рис. 2)

Перед работой наденьте пылесборный мешок 30 на патрубок для удаления пыли 3 (см. рис. 2). Своевременно опорожняйте и очищайте пылесборный мешок 30.

Монтаж / демонтаж удлинительных скоб (см. рис. 3)

Если вы планируете производить распиловку длинных заготовок, то перед началом работы обязательно установите удлинительные скобы 12, правильно настройте (в зависимости от длины заготовки) и зафиксируйте их при помощи барашковых винтов 27 (см. рис. 3).

Монтаж / демонтаж струбцины (см. рис. 4)

Для надежной фиксации заготовок установите струбцину 20 и зафиксируйте ее при помощи барашкового винта 27 (см. рис. 4). Отрегулируйте струбцину 20 в зависимости от ширины и толщины заготовки.

Монтаж / демонтаж фиксатора поворотного стола (см. рис. 5)

Фиксатор 17 служит для установки и фиксации угла поворота стола 14. Монтаж / демонтаж фиксатора 17 производите как показано на рисунке 5.

Установка / замена батарей питания лазерного указателя пропила (см. рис. 6-7)

- Снимите крышку 35 (см. рис. 6-7).
 - Установите / замените батареи 34 (тип AA).
- Внимание:** при установке батарей 34 соблюдайте полярность.
- Установите крышку 35.

Замена пильного диска (см. рис. 8-9, 19)



При длительном использовании пильный диск может сильно нагреться - извлекайте его, надев перчатки. Это также снизит риск ранения о режущие кромок.

- Поднимите корпус в крайнее верхнее положение.
- Одной рукой нажмите на блокирующий рычаг 23 как показано на рисунке 19, а другой рукой переместите подвижный защитный кожух 10 в такое положение, чтобы вырез на нем оказался напротив болта 6 - это позволит беспрепятственно выкрутить болт 6 (см. рис. 8-9).
- Нажмите фиксатор шпинделя 9 и вручную проверните пильный диск 5, чтобы зафиксировать его в неподвижном положении. Удерживая нажатым фиксатор шпинделя 9, открутите болт 6 ключом 31 (для KGS16-210 P). Для KGS18-255 P используйте шестигранный ключ 32. **Внимание:** болт 6 имеет левую резьбу.
- Переместите подвижный защитный кожух 10 в крайнее верхнее положение.
- Снимите внешний фланец 7, пильный диск 5, посадочное кольцо 37.
- Очистите мягкой кисточкой крепежные элементы и установите на шпиндель посадочное кольцо 37, пильный диск 5, и внешний фланец 7. Соблюдайте последовательность установки деталей и не допускайте их перекоса при монтаже.
- Переместите подвижный защитный кожух 10 в такое положение, чтобы вырез на нем оказался напротив болта 6 и, удерживая нажатым фиксатор шпинделя 9, затяните болт 6 ключом 31 (для KGS16-210 P). Для KGS18-255 P используйте шестигранный ключ 32. Отпустите фиксатор шпинделя 9.
- Убедитесь, что пильный диск 5 не касается каких-либо элементов электроинструмента и может свободно вращаться.
- Переместите подвижный защитный кожух 10 в исходное положение.

Настройка глубины резания (см. рис. 10-11)

При помощи болта 38 и контргайки 39 настройте глубину резания так, чтобы в нижнем положении корпуса пильный диск 5 погружался в прорез вкладаша 15 не более чем на 5 мм.

- Ослабьте контргайку **39**.
- Вкручивая или выкручивая болт **38** произведите настройку глубины резания.
- Затяните контргайку **39**.

Регулировка вертикального положения корпуса и наклона в 45° (см. рис. 12-15)

- Приведите корпус в транспортное положение.
- Ослабьте стопорную рукоятку **1** и установите угол наклона корпуса (90° или 45°). Затяните стопорную рукоятку **1**.
- Приложите стороны юстировочного угольника 90° или 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете) к плоскости пильного диска **5** и к плоскости поворотного стола **14**. Если стороны угольника плотно прилегают к поверхности пильного диска **5** и к поверхности стола **14**, то регулировка не требуется, в противном случае необходимо произвести регулировку.



Для регулировки вертикального положения корпуса служат болт **40** и контргайка **41** (см. рис. 12, 14).

[KGS16-210 P]



Для регулировки угла наклона корпуса 45° служит болт **44** (см. рис. 13). **Внимание:** болт **44** подпружинен и не имеет контргайки, поэтому производя регулировку, вращайте его в нужную сторону - фиксация положения будет происходить автоматически.

[KGS18-255 P]



Для регулировки угла наклона корпуса 45° служат болт **44** и контргайка **45** (см. рис. 15).

- Ослабьте стопорную рукоятку **1**.
- Ослабьте контргайку.
- Вкручивая или выкручивая регулировочный болт добейтесь того, чтобы стороны угольника 90° или 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете) плотно прилегали к поверхности пильного диска **5** и к поверхности стола **14**.
- Затяните контргайку.
- Ослабьте винт **43** и установите указатель **42** на деление 0° (на шкале **2**) или на деление 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете), после чего затяните винт **43**.

Регулировка положения стопорного упора (см. рис. 16)

- Установите угол пропила в горизонтальной плоскости 0° (последовательность операций описана ниже).
- Приведите корпус в транспортное положение.
- Приложите стороны юстировочного угольника 90° к плоскости пильного диска **5** и к плоскости стопорного упора **11**. Если стороны угольника 90° плотно прилегают к поверхности пильного диска **5** и к поверхности стопорного упора **11**, то регулировка не требуется, в противном случае необходимо произвести регулировку.
- Ослабьте стопорные болты **26** при помощи шестигранного ключа **32** и, перемещая стопор-

ный упор **11**, добейтесь того, чтобы стороны угольника 90° плотно прилегали к поверхности пильного диска **5** и к поверхности стопорного упора **11**.

- Затяните стопорные болты **26**.

Настройка лазерного указателя пропила (см. рис. 17-18)

Перед началом работы необходимо проверить правильность настройки лазерного указателя пропила.

- Сделайте пропил в заготовке, но не отрезайте ее (последовательность операций описана ниже).
- Включите лазерный указатель пропила (при помощи включателя / выключателя **33**) - луч лазера должен точно указывать на пропил, если это не так - произведите настройку.
- Ослабьте винты **46**.
- Перемещайте корпус лазерного указателя пропила **36** вправо или влево, пока луч лазера не будет точно указывать на пропил.
- Затяните винты **46**.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

Включение:

Правой рукой нажмите на блокирующий рычаг **23** влево (см. рис. 19) - это позволит беспрепятственно нажимать на включатель / выключатель **22**, а также опускать корпус электроинструмента вниз. Нажмите включатель / выключатель **22**.

Выключение:

Отпустите включатель / выключатель **22**.

Отсасывание пыли при работе с электроинструментом



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

При работе с электроинструментом, всегда используйте пылесборный мешок **30** или пылесос, подходящий для отсасывания пыли обрабатываемых материалов. Пылесос может быть подключен к соединительному патрубку **3** при помощи специального адаптера.

Рекомендации при работе электроинструментом

Установка угла пропила в горизонтальной плоскости (см. рис. 20)

- Ослабьте фиксатор **17** и нажмите на фиксирующий рычаг **16** (см. рис. 20).
- Удерживая нажатым фиксирующий рычаг **16** установите угол пропила, поворачивая стол **14**

за фиксатор 17. Указатель 18 показывает значение установленного угла пропила на шкале 19.

- Отпустите фиксирующий рычаг 16 и затяните фиксатор 17.

Возможна быстрая установка наиболее часто используемых в работе углов (45°, 22.5°, 0° и т.д.).

- Ослабьте фиксатор 17 и нажмите на фиксирующий рычаг 16.
- Удерживая нажатым фиксирующий рычаг 16 установите угол пропила, поворачивая стол 14 за фиксатор 17. Как только указатель 18 покажет на шкале 19 угол из числа часто используемых (45°, 22.5°, 0° и т.д.) - отпустите фиксирующий рычаг 16, произойдет надежная фиксация выбранного угла, затяжка фиксатора 17 в этом случае не требуется.

Установка угла пропила в вертикальной плоскости (см. рис. 21)

- Ослабьте стопорную рукоятку 1.
- Установите угол наклона пропила, наклоняя корпус электроинструмента. Указатель 42 показывает значение установленного угла наклона пропила на шкале 2.
- Затяните стопорную рукоятку 1.

Распиловка без горизонтального перемещения корпуса электроинструмента (см. рис. 22)

- Установите электроинструмент на рабочий стол, желательно зафиксировать его при помощи болтов или струбцин.
- Ослабьте винт 25 и до конца переместите корпус электроинструмента в направлении стопорного упора 11, после чего затяните винт 25.
- Отрегулируйте длину удлинительных скоб 12 в зависимости от длины обрабатываемой заготовки.
- Установите желаемые углы пропила, как описано выше. **Внимание: если вы собираетесь производить распиловку одновременно с наклоном и поворотом корпуса, то сначала установите угол наклона, а затем угол поворота.**
- Если электроинструмент оборудован лазерным указателем, включите лазерный указатель пропила.
- Установите заготовку и зафиксируйте ее при помощи струбцины 20.
- Включите электроинструмент, дайте пильному диску 5 набрать полные обороты.
- Плавное опустите корпус и выполните пропил. При выполнении пропила не перекрещивайте руки и держите их на безопасном расстоянии от пильного диска 5 (см. рис. 22).
- Выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки пильного диска 5.
- Плавное поднимите корпус электроинструмента вверх.

Распиловка с горизонтальным перемещением корпуса электроинструмента (см. рис. 22-23)

- Установите электроинструмент на рабочий стол, желательно зафиксировать его при помощи болтов или струбцин.

- Ослабьте винт 25 и переместите корпус электроинструмента в направлении от стопорного упора 11 до тех пор, пока пильный диск 5 не окажется перед обрабатываемой заготовкой (см. рис. 23).
- Отрегулируйте длину удлинительных скоб 12 в зависимости от длины обрабатываемой заготовки.
- Установите желаемые углы пропила, как описано выше. **Внимание: если вы собираетесь производить распиловку одновременно с наклоном и поворотом корпуса, то сначала установите угол наклона, а затем угол поворота.**
- Если электроинструмент оборудован лазерным указателем, включите лазерный указатель пропила.
- Установите заготовку и зафиксируйте ее при помощи струбцины 20.
- Включите электроинструмент, дайте пильному диску 5 набрать полные обороты.
- Чтобы выполнить пропил плавно опустите корпус и переместите его в направлении стопорного упора 11. При выполнении пропила не перекрещивайте руки и держите их на безопасном расстоянии от пильного диска 5 (см. рис. 22).
- Выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки пильного диска 5.
- Плавное поднимите корпус электроинструмента вверх.

Прорезание пазов (см. рис. 24-25)

- Поверните пластину 49 как показано на рисунках 24-25.
- Ослабьте контргайку 48.
- При помощи болта 47 установите необходимую глубину пропила.
- Затяните контргайку 48.
- Выполните пропилы, соблюдая вышеописанные правила распиловки.
- После окончания работы верните пластину 49 в исходное положение.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Замена вкладыша (см. рис. 26-27)

- Своевременно заменяйте изношенный или поврежденный вкладыш 15.
- Выкрутите винты 50 (см. рис. 26-27).
- Замените изношенный вкладыш 15.
- Закрутите винты 50.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия 21.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.dwt-pt.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



**Вторичное использование сырья
вместо устранения мусора!**

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский

Технічні характеристики електроінструменту

Торцювальна пила		KGS16-210 P	KGS18-255 P
Код електроінструмента	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	742463 743620	742470 743637
Номінальна потужність	[Вт]	1600	1800
Вихідна потужність	[Вт]	928	1045
Сила току при напрузі	127 В [А] 230 В [А]	15 7	15 8
Частота обертання холостого ходу	[хв ⁻¹]	4800	4800
Мин. / макс. Ø пильного диска	[мм]	205 / 210	250 / 255
Мин. / макс. посадочний Ø пильного диска	[мм]	16 / 30	16 / 30
Макс. товщина пильного диска	[мм]	2,8	3
Макс. глибина пропила 0° / 90°	[мм] [дюйми]	65x305 2-9/16"x12-1/64"	75x430 2-61/64"x16-59/64"
Макс. глибина пропила 45° / 90°	[мм] [дюйми]	65x210 2-9/16"x8-1/4"	75x305 2-61/64"x12-1/64"
Макс. глибина пропила 0° / 45°	[мм] [дюйми]	35x305 1-3/8"x12-1/64"	40x430 1-37/64"x16-59/64"
Макс. глибина пропила 45° / 45°	[мм] [дюйми]	35x210 1-3/8"x8-1/4"	40x305 1-37/64"x12-1/64"
Вага	[кг] [фунти]	20 44.09	23 50.71
Клас захисту		□ / II	□ / II
Рівень шуму	дБ(А)]	86,3	86
Акустична потужність	дБ(А)]	99,3	99
Рівень вібрації	[м/с ²]	2,13	1,29

Інформація про шум

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 20.12.2018



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності
необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Менеджер із
сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.
Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до

Українська

електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захащених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

- **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологоти.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель.** Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.
- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**
- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".
- **Увага! Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.**

Рекомендації з особистої безпеки.

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом ке-**

руйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків. Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, некозвне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.
- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.
- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.
- **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.
- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословлюючих і пилозбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язані з накопиченням пилу.
- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Неосторожність може негайно призвести до серйозних травм.
- **Увага! Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імпланти.** Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відпові-

дає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

• **Не перевантажуйте електроінструмент.**

Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання. Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

• **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

• **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

• **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках непідоготовлених користувачів.

• **Слідкуйте за станом електроінструменту.** Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

• **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

• **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

• **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

• **Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом.** Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Технічне обслуговування

• **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.

• **Дотримуйтеся інструкцій по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.**

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

Перед початком роботи

• Використовуйте електроінструмент тільки для розпилювання матеріалів рекомендованих виробником.

• Перед використанням встановіть електроінструмент на горизонтальну, стійку основу.

• Використовуйте пильні диски, допустиме число обертів яких перевищує число обертів шпинделя електроінструменту. Дотримуйтеся рекомендацій виробників по використанню пильних дисків. Не застосовуйте пильні диски, що не відповідають технічним вимогам, включеним в це керівництво.

• Напрямок стрілки на пильному диску повинен завжди співпадати з напрямком стрілки на захисному кожусі.

• Використовуйте тільки гострі пильні диски, що не мають дефектів. Репнуті, погнуті або затуплені пильні диски необхідно замінити.

• Не використовуйте пильні диски, розміри яких (зовнішній і посадочний діаметри), відрізняються від рекомендованих.

• Не користуйтеся пильними дисками, виготовленими зі швидкорізальної сталі.

• Для цього електроінструменту категорично забороняється використовувати відрізи дисків інших типів (абразивні, алмазні і ін.).

• Упевніться в тому, що усі пристосування, що запобігають випадковому дотику до пильного диска, правильно змонтовані, працездатні і знаходяться у повному порядку.

• Категорично забороняється працювати з демонтованими захисними пристроями. Пошкоджені захисні пристрої мають бути негайно замінені.

• При роботі забороняється фіксувати (прив'язувати, розклинювати і тому подібне) рухливий захисний кожух у відкритому положенні.

• Не допускайте блокування рухливого захисного кожуха, забивання його турсою. Якщо це сталося, вимкнете електроінструмент, усунете несправність і тільки після цього продовжуйте роботу.

• Забороняється використовувати електроінструмент з пошкодженим вкладишем.

• Перед роботою потрібно упевнитися, що пильний диск не торкається поворотного столу при будь-якому вугіллі нахилу.

• Перш ніж приступити до розпилювання заготовель, видаліть з них цвяхи і інші металеві об'єкти.

При роботі

• Ніколи не ставайте на електроінструмент-якщо він перекинеться або ви випадково торкнетеся пильного диска, то можете отримати серйозні травми.



Тримайте руки на безпечній відстані від пильного диска. Небезпечні зони відмічені спеціальним знаком.

• При роботі, стежте за положенням токоведучого кабелю (він завжди повинен перебувати позаду електроінструменту). Не допускайте обмотування ним ніг або рук.

• Ніколи не починайте розпилювання, поки пильний диск не розвине повну швидкість.

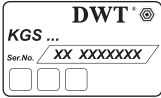
- При обробці дрібних заготівель, використовуйте затискні пристосування. Якщо заготівелі настільки малі, що їх неможливо надійно зафіксувати - не обробляйте їх.
- Завжди обробляйте тільки одну заготівлю - тільки в цьому випадку її можна надійно зафіксувати.
- При обробці довгих заготівель, використовуйте затискні пристосування і обов'язково забезпечте опору під довгим кінцем заготівелі. Категорично забороняється, щоб третя особа утримувала оброблювану заготівлю.
- Після виконання пропіл прибирайте обрізки заготівель з поверхні поворотного столу - вони можуть заклинити пильний диск, або пильний диск, що обертається, може з великою швидкістю відкинути їх в користувача.
- Ніколи не тримайте руки позаду пильного диска (при утримуванні заготівель, при видаленні обрізків і тому подібне), в цьому випадку відстань між пильним диском і вашими руками занадто мала - підвищується ризик отримання серйозних травм.
- Категорично забороняється видаляти тирсу і обрізки заготівель, при включеному двигуні електроінструменту.
- При розпилюванні з горизонтальним переміщенням корпусу строго дотримуйтеся правил виконання таких пропилів.
- При прорізання пазів стежте за тим, щоб пильний диск не застрягав в оброблюваному матеріалі.
- Якщо при роботі пильний диск застряг в заготівелі або був заблокований обрізками, негайно вимкнете електроінструмент, і тільки після цього усувайте причину зупинки пильного диска.
- Не обробляйте матеріали з вмістом азбесту. Азбест вважається канцерогеном.
- Забороняється використовувати електроінструмент для розпилювання дрів.
- Уникайте зупинки двигуна електроінструменту під навантаженням.
- Не допускайте перегрівання електроінструменту при тривалому використанні.
- Якщо ваш електроінструмент обладнаний лазерним покажчиком пропила - дотримуйте необхідні заходи обережності. Категорично забороняється дивитися на промінь, направляти його на інших людей або тварин - при попаданні променя лазера в очі можливе ушкодження зору.

Після закінчення роботи

- Електроінструмент можна прибирати з робочого місця тільки після вимкнення і повної зупинки пильного диска.
- Категорично забороняється уповільнювати обертання пильного диска за інерцією, за допомогою фіксатора шпинделя або докладаючи зусилля до бічної поверхні пильного диска. Використання фіксатора шпинделя для цієї мети виведе з ладу електроінструмент і позбавить вас права на гарантійне обслуговування.
- При роботі пильні диски сильно нагріваються - не торкайтеся до них до їх охолодження.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Наклейка з серійним номером: KGS ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть пилзахисну маску.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Заборонена дія.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Небезпечна зона. При роботі тримайте руки поза небезпечної зони.

Символ	Значення
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.
	Вертикальне положення пиляльного диска.
	Похиłe положення пиляльного диска.
	Під час роботи видаляйте пил, що утворюється.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту DWT

Панельна пила призначена для розпилювання заготовок з деревних матеріалів. Якнайкраще підходить для акуратного розпилювання заготовок під кутами. Можливість горизонтального переміщення корпусу дозволяє виробляти розпилювання широким заготовкам (декоративних панелей, паркетних дошок та ін.). Використання спеціальних пильних дисків робить можливим розпилювання заготовків з пластика і алюмінію. Електроінструмент розрахований лише на використання правшами.

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Стопорна рукоятка
- 2 Шкала кута нахилу корпусу
- 3 З'єднувальний патрубков для видалення пилу
- 4 Захисний кожух
- 5 Пильний диск *
- 6 Болт кріплення диска
- 7 Зовнішній фланець
- 8 Рукоятка
- 9 Фіксатор шпінделя
- 10 Рухомий захисний кожух
- 11 Стопорний упор
- 12 Подовжувальна скоба *
- 13 Опорна плита
- 14 Поворотний стіл
- 15 Вкладиш
- 16 Фіксуєчий важіль
- 17 Фіксатор поворотного столу
- 18 Показчик

- 19 Шкала кута повороту столу
- 20 Струбцина *
- 21 Вентиляційні отвори
- 22 Вмикач / вимикач
- 23 Блокуючий важіль
- 24 Рукоятка для транспортування
- 25 Фіксуєчий гвинт *
- 26 Стопорний болт
- 27 Барашковий гвинт *
- 28 Штифт блокування положення корпусу (при транспортуванні)
- 29 Направляюча
- 30 Мішок для збору пилу *
- 31 Ключ *
- 32 Ключ шестигранний *
- 33 Вмикач / вимикач лазерного показчика пропили *
- 34 Батарея *
- 35 Кришка батарейного відсіку *
- 36 Лазерний показчик пропили *
- 37 Посадочне кільце
- 38 Болт регулювання глибини різання
- 39 Контргайка болта регулювання глибини різання
- 40 Болт регулювання вертикального положення корпусу
- 41 Контргайка болта регулювання вертикального положення корпусу
- 42 Показчик кута нахилу корпусу
- 43 Гвинт
- 44 Болт регулювання кута нахилу корпусу
- 45 Контргайка болта регулювання кута нахилу корпусу
- 46 Регулювальний гвинт лазерного показчика пропили *
- 47 Болт регулювання глибини прорізання пази
- 48 Контргайка болта регулювання глибини прорізання пази
- 49 Пластина
- 50 Гвинт вкладиша

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект поставки.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

Транспортне положення (див. мал. 1)

Переміщення електроінструменту робите тільки в транспортному положенні (корпус опущений вниз і зафіксований). Переносите електроінстру-

мент тримаючись тільки за руків'я для транспортування 13, або беріть під низ опорної плити 24. Перед початком роботи приведіть електроінструмент в робоче положення.

- Злегка натисніть на руків'я 8.
- Потягніть штифт 28 на себе до упору. Проверніть штифт 28 на 90° в будь-яку сторону і злегка натисніть, щоб зафіксувати в цьому положенні (див. мал. 1).
- Плавню підніміть корпус вгору.
- Для приведення електроінструменту в транспортне положення повторіте вищеприказані операції в зворотній послідовності.

Монтаж / демонтаж мішка для збору пилу (див. мал. 2)

Перед роботою надіньте мішок для збору пилу 30 на патрубковий для видалення пилу 3 (див. мал. 2). Своєчасно спороняйте і очищайте мішок для збору пилу 30.

Монтаж / демонтаж подовжувальних скоб (див. мал. 3)

Якщо ви плануєте робити розпилювання довгих заготовок, то перед початком роботи обов'язково встановіть подовжувальні скоби 12, правильно налаштуйте (залежно від довжини заготовки) та зафіксуйте їх за допомогою баранчиків гвинтів 27 (див. мал. 3).

Монтаж / демонтаж струбцини (див. мал. 4)

Для надійної фіксації заготовел встановіть струбцину 20 і зафіксуйте її за допомогою баранчиків гвинтів 27 (див. мал. 4). Відрегулюйте струбцину 20 залежно від ширини і товщини заготовки.

Монтаж / демонтаж фіксатора поворотного столу (див. мал. 5)

Фіксатор 17 служить для установки і фіксації кута повороту столу 14. Монтаж / демонтаж фіксатора 17 робіть як показано на малюнку 5.

Установка / заміна батарей живлення лазерного показника пропіл (див. мал. 6-7)

- Зніміть кришку 35 (см мал. 6-7).
 - Встановіть / замініть батареї 34 (тип AA).
- Увага:** при установці батарей 34 дотримуйтеся полярності.
- Встановіть кришку 35.

Заміна пильного диска (див. мал. 8-9, 19)



При тривалому використанні пильний диск може сильно нагрітися - витягайте його, надівши рукавички. Це також понизить ризик поранення об різальні кромки.

- Підніміть корпус в крайнє верхнє положення.
- Однією рукою натисніть на блокуючий важіль 23 як показано на малюнку 19, а іншою рукою перемістіть рухливий захисний кожух 10 в таке положення, щоб виріз на ньому опинився навпроти болта 6 - це дозволить безперешкодно викрутити болт 6 (див. мал. 8-9).

- Натисніть фіксатор шпинделя 9 і вручну поверніть пильний диск 5, щоб зафіксувати його в нерухомому положенні. Утримуючи натиснутим фіксатор шпинделя 9, відкрутіть болт 6 ключем 31 (для KGS16-210 P). Для KGS18-255 P, використовуйте шестигранний ключ 32. **Увага:** болт 6 має ліву різьбу.

- Перемістіть рухливий захисний кожух 10 в крайнє верхнє положення.
- Зніміть зовнішній фланець 7, пильний диск 5, посадовіть кільце 37.
- Очистіть м'яким пензликком кріпильні елементи та встановіть на шпиндель посадочне кільце 37, пильний диск 5, і зовнішній фланець 7. Дотримуйтеся послідовності установки деталей і не допускайте їх перекоосу при монтажі.

- Перемістіть рухливий захисний кожух 10 в таке положення, щоб виріз на ньому опинився навпроти болта 6 і, утримуючи натиснутим фіксатор шпинделя 9, затягніть болт 6 ключем 31 (для KGS16-210 P). Для KGS18-255 P, використовуйте шестигранний ключ 32. Відпустіть фіксатор шпинделя 9.

- Переконайтеся, що пильний диск 5 не торкається яких-небудь елементів електроінструменту і може вільно обертатися.
- Перемістіть рухливий захисний кожух 10 в початкове положення.

Налаштування глибини різання (див. мал. 10-11)

За допомогою болта 38 і контргайки 39 настройте глибину різання так, щоб в нижньому положенні корпусу пильний диск 5 занурювався в проріз вкладки 15 не більше ніж на 5 мм.

- Ослабте контргайку 39.
- Вкручуючи або викручуючи болт 38 зробіть налаштування глибини різання.
- Затягніть контргайку 39.

Регулювання вертикального положення корпусу і нахилу в 45° (див. мал. 12-15)

- Приведіть корпус в транспортне положення.
- Ослабте стопорне руків'я 1 і встановіть кут нахилу корпусу (90° або 45°). Затягніть стопорне руків'я 1.
- Прикладіть сторони юстировочного косинця 90° або 45° (залежно від того який кут ви регулюєте) до площини пильного диска 5 і до площини поворотного столу 14. Якщо сторони косинця щільно прилягають до поверхні пильового диска 5 і до поверхні столу 14, то регулювання не потрібно, у противному випадку необхідно зробити регулювання.



Для регулювання вертикального положення корпусу служать болт 40 і контргайка 41 (див. мал. 12, 14).

[KGS16-210 P]



Для регулювання кута нахилу корпусу 45° служать болт 44 (див. мал. 13). **Увага:** болт 44 подпружинен і не має контргайки, тому виробляючи регулювання, обертайте його в потрібну сторону - фіксація положення буде відбуватися автоматично.



Для регулювання кута нахилу корпусу 45° служать болт 44 і контргайка 45 (див. мал. 15).

- Ослабте стопорне руків'я 1.
- Ослабте контргайку.
- Вкручуючи або викручуючи регульовальний болт добийтеся того, щоб сторони косинця 90° або 45° (залежно від того який кут ви регулюєте) щільно прилягали до поверхні пильного диска 5 і до поверхні столу 14.
- Затягніть контргайку.
- Ослабте гвинт 43 і встановіть показчик 42 на ділення 0° (на шкалі 2) або на ділення 45° (залежно від того який кут ви регулюєте), після чого затягніть гвинт 43.

Регулювання положення стопорного упору (див. мал. 16)

- Встановіть кут пропила в горизонтальній площині 0° (послідовність операцій описана нижче).
- Наведіть корпус у транспортне положення.
- Прикладіть бока юстровочного кутника 90° до площини пильного диска 5 і до площини стопорного упору 11. Якщо сторони кутника 90° щільно прилягають до поверхні пильного диска 5 і до поверхні стопорного упору 11, то регулювання не потрібно, у протилежному випадку необхідно зробити регулювання.
- Послабте стопорні болти 26 за допомогою шестигранного ключа 32 і, переміщаючи стопорний упор 11, добийтеся того, щоб сторони косинця 90° щільно прилягали до поверхні пильного диска 5 і до поверхні стопорного упору 11.
- Затягніть стопорні болти 26.

Налаштування лазерного показчика пропила (див. мал. 17-18)

Перед початком роботи необхідно перевірити правильність налаштування лазерного показчика пропила.

- Зробіть пропили у заготівлі, але не відрізайте її (послідовність операцій описана нижче).
- Увімкніть лазерний показчик пропила (при допомозі вмикача / вимикача 33) - промінь лазера повинен точно вказувати на пропили, якщо це не так - зробіть налаштування.
- Послабте гвинти 46.
- Переміщайте корпус лазерного показчика пропилу 36 вправо або вліво, поки промінь лазера не буде точно вказувати на пропили.
- Затягніть гвинти 46.

Введення у експлуатацію електроінструмента

Переконаєтеся в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.

Вмикання / вимикання електроінструмента

Включення:

Правою рукою натисніть на блокуючий важіль 23 вліво (див. мал. 19) - це дозволить безперешкодно

натискати на вмикач / вимикач 22, а також опустити корпус електроінструмента вниз. Натисніть вмикач / вимикач 22.

Вимикання:

Вимикач 22 відпустити.

Відсмоктування пилу під час роботи з електроінструментом



Відсмоктування пилу знижує концентрацію пилу в повітрі, запобігає її накопиченню на робочому місці.

При роботі з електроінструментом, завжди використовуйте мішок для збору пилу 30 або пилосос, що підходить для відсмоктування пилу оброблених матеріалів. Пилосос може бути підключений до сполучного патрубку 3 за допомогою спеціального адаптера.

Рекомендації при роботі електроінструментом

Установка кута пропила в горизонтальній площині (див. мал. 20)

- Послабте фіксатор 17 і натисніть на фіксуючий важіль 16 (див. мал. 20).
- Утримуючи натиснутим фіксуючий важіль 16 встановіть кут пропила, повертаючи стіл 14 за фіксатор 17. Показчик 18 покаже значення встановленого кута пропила на шкалі 19.
- Відпустіть фіксуючий важіль 16 і затягніть фіксатор 17.

Можлива швидка установка найбільш часто використовуваних в роботі кутів (45°, 22.5°, 0° і т.д.).

- Послабте фіксатор 17 і натисніть на фіксуючий важіль 16.
- Утримуючи натиснутим фіксуючий важіль 16 встановіть кут пропила, повертаючи стіл 14 за фіксатор 17. Як тільки показчик 18 покаже на шкалі 19 кут з числа часто використовуваних (45°, 22.5°, 0° і т.д.) - відпустіть фіксуючий важіль 16, відбудеться надійна фіксація обраного кута, затягування фіксатора 17 в цьому випадку не потрібно.

Установка кута пропила у вертикальній площині (див. мал. 21)

- Послабте стопорну рукоятку 1.
- Встановіть кут нахилу пропила, нахилиючи корпус електроінструмента. Показчик 42 покаже значення встановленого кута нахилу пропила на шкалі 2.
- Затягніть стопорну рукоятку 1.

Розпилювання без горизонтального переміщення корпусу електроінструменту (див. мал. 22)

- Встановіть електроінструмент на робочий стіл, бажано зафіксувати його за допомогою болтів або струбцин.
- Послабте гвинт 25 і до кінця перемістіть корпус електроінструменту у напрямку стопорного упору 11, після чого затягніть гвинт 25.

- Відрегулюйте довжину подовжувальних скоб **12** залежно від довжини оброблюваної заготовки.
- Встановіть кут пропилу, як описано вище.
Увага: якщо ви збираєтесь проводити розпилювання одночасно з нахилом і поворотом корпусу, то спочатку встановіть кут нахилу, а потім кут повороту.
- Якщо електроінструмент обладнаний лазерним покажчиком, вмикніть лазерний покажчик пропила.
- Встановіть заготовлю та зафіксуйте її за допомогою струбцини **20**.
- Увімкніть електроінструмент, дайте пильному диску **5** набрати повні оберти.
- Плавню опустіть корпус і виконайте пропили. При виконанні пропили не перехрещуються руки і тримайте їх на безпечній відстані від пильного диска **5** (див. мал. 22).
- Вимкніть електроінструмент і дочекайтеся повної зупинки пильного диска **5**.
- Плавню підніміть корпус електроінструменту вгору.

Розпилювання з горизонтальним переміщенням корпусу електроінструменту (див. мал. 22-23)

- Встановіть електроінструмент на робочий стіл, бажано зафіксувати його за допомогою болтів або струбцин.
- Послабте гвинт **25** і перемістіть корпус електроінструменту в напрямку від стопорного упору **11** до тих пір, поки пильний диск **5** не опиниться перед оброблюваною заготовкою (див. мал. 23).
- Відрегулюйте довжину подовжувальних скоб **12** залежно від довжини оброблюваної заготовки.
- Встановіть кут пропилу, як описано вище.
Увага: якщо ви збираєтесь проводити розпилювання одночасно з нахилом і поворотом корпусу, то спочатку встановіть кут нахилу, а потім кут повороту.
- Якщо електроінструмент обладнаний лазерним покажчиком, вмикніть лазерний покажчик пропила.
- Встановіть заготовлю та зафіксуйте її за допомогою струбцини **20**.
- Увімкніть електроінструмент, дайте пильному диску **5** набрати повні оберти.
- Щоб виконати пропил плавно опустіть корпус і перемістіть його у напрямку стопорного упору **11**. При виконанні пропили не перехрещуйте руки та тримайте їх на безпечній відстані від пильного диска **5** (див. мал. 22).
- Вимкніть електроінструмент і дочекайтеся повної зупинки пильного диска **5**.
- Плавню підніміть корпус електроінструменту вгору.

Прорізування пазів (див. мал. 24-25)

- Поверніть пластину **49** як показано на малюнках 24-25.
- Послабте контргайку **48**.
- За допомогою болта **47** встановіть необхідну глибину пропила.

- Затягніть контргайку **48**.
- Виконайте пропили, дотримуючись вище описаних правил розпилювання.
- Після закінчення роботи поверніть пластину **49** у вихідне положення.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Заміна вкладиша (див. мал. 26-27)

- Своєчасно замінюйте зношений або пошкоджений вкладиш **15**.
- Викрутіть гвинти **50** (див. мал. 26-27).
- Замініть зношений вкладиш **15**.
- Закрутіть гвинти **50**.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є зміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **21**.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.dwt-pt.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові принадлежности й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені.

Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Обновляется возможность внесения змін.

Українська

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Рельсті бар бұрыштық ара		KGS16-210 P	KGS18-255 P
Қозғалтқыш құралдың коды	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	742463 743620	742470 743637
Номиналды қуаты	[Вт]	1600	1800
Қажетті қуат	[Вт]	928	1045
Электр тогы кернеуі	127 В [А] 230 В [А]	15 7	15 8
Жүктемесіз жылдамдық	[мин ⁻¹]	4800	4800
Ара жүзінің ең кіші / ең үлкен Ø	[мм]	205 / 210	250 / 255
Ара жүзінің ең кіші / ең үлкен тесігінің Ø	[мм]	16 / 30	16 / 30
Ара жүзінің ең үлкен қалыңдығы	[мм]	2,8	3
0° / 90° кезіндегі ең көп кесу тереңдігі	[мм] [дюйм]	65x305 2-9/16"x12-1/64"	75x430 2-61/64"x16-59/64"
45° / 90° кезіндегі ең көп кесу тереңдігі	[мм] [дюйм]	65x210 2-9/16"x8-1/4"	75x305 2-61/64"x12-1/64"
0° / 45° кезіндегі ең көп кесу тереңдігі	[мм] [дюйм]	35x305 1-3/8"x12-1/64"	40x430 1-37/64"x16-59/64"
45° / 45° кезіндегі ең көп кесу тереңдігі	[мм] [дюйм]	35x210 1-3/8"x8-1/4"	40x305 1-37/64"x12-1/64"
Салмағы	[кг] [фунт]	20 44.09	23 50.71
Қауіпсіздік класы		□ / II	□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	86,3	86
Акустикалық күші	[дБ(А)]	99,3	99
Өлшенетін тербеліс	[м/с ²]	2,13	1,29

Шу туралы
ақпарат

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 20.12.2018



Дыбыс қысымы осетін болса,
әрдайым құлақ қорғаушысын
киіңіз 85 дБ(А).



Сәйкестік жөнінде
мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" десипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіріміз: EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Сертификаттау
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Жалпы
қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе

Қазақ тілі

батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.
- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюын болдырмаңыз. Дененіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.
- Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылулан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз. Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. **ЕСКЕРТУ!** "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тиімеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды.

Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- **Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз.** Әрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабты жарақаттарды азайтады.
- **Кездейсоқ іске қосылуы болдырмаңыз.** Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосылуы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралын қосу алдында кез келген реттеуі кілтін алыңыз.** Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Қатты жақындамаңыз.** Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- **Тиісті киімді киіңіз.** Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды киімеңіз. Шапты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.
- **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундтың бір бөлімінде ауыр жарақаттауы мүмкін.
- **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- **Электр құралға күш түсірмеңіз.** Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөндеуі керек.
- **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары

электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қауіпін азайтады.

- **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

- **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндеіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

- **Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

- **Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз.** Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қауіпін азайтады.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- **Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.**

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

Жұмыс басталғанға дейін

- **Электр құралды тек өндіруші ұсынған материалды кесу үшін пайдаланыңыз.**
- **Пайдалану алдында электр құралды тұрақты, көлденең негізге қойыңыз.**
- **Ең жоғары рұқсатты айналу жылдамдығы электр құралы шпинделінен жоғарырақ ара жүздерін пайдаланыңыз.** Ара жүздерін өндірушінің ұсыныстарына сай пайдалану керек. Осы нұсқаулықтағы техникалық талаптарға сай емес ара жүздерін пайдаланбаңыз.
- **Ара жүзі көрсеткісімен бірдей бағытта нұсқауы керек.**
- **Тек өткір және зақымдалмаған ара жүздерін пайдаланыңыз.** Жарықтары, ойықтары бар немесе өтпес ара жүздерін ауыстыру керек.

- **Өлшемдері (сыртқы және бекіту диаметрі) ұсынылғаннан басқаша ара жүздерін пайдаланбаңыз.**

- **Жылдамдығы жоғары болаттан жасалған ара жүздерін пайдаланбаңыз.**

- **Бұл электр құралда кесу жүздерінің басқа түрлерін (абразивтік, алмас, т.б.) ешқашан пайдаланбаңыз.**

- **Ара жүзіне кездейсоқ тиюді болдырмайтын барлық құралдар тиісті түрде бекітілгеніне, жұмыс істеп тұрғанына және тамаша күйде екеніне көз жеткізіңіз.**

- **Қорғау құрылғылары ажыратылған күйде ешқашан жұмыс істемеңіз.** Зақымдалған қорғау құрылғыларын бірден ауыстыру керек.

- **Пайдалану кезінде сырғытын қорғағыш қақпақты ашық күйде ешқашан бекітпеңіз (байлам, сына, т.б.)**

- **Сырғытын қорғағыш қақпақты бұғаттауды немесе ара шаңымен бітелуін болдырмаңыз.** Солай болса, электр құралды өшіріңіз, ақаулықты жойыңыз, тек содан кейін пайдалануды жалғастырыңыз.

- **Кірістірмесі зақымдалған электр құралды пайдаланбаңыз.**

- **Жұмысты бастамай тұрып ешбір еңкейту бұрышында ара жүзі айналмалы үстелге тимейтініне көз жеткізіңіз.**

- **Кесуді бастағанға дейін барлық шегелерді немесе қандай да бір металл заттарды алып тастаңыз.**

Жұмыс кезінде

- **Электр құралға ешқашан тұрмаңыз - ол аударылса немесе ара жүзіне кездейсоқ тиіп кетсеңіз, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.**



Қолдарды ара жүзінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз. Қауіпті аумақтар арнайы белгіленген.

- **Операция кезінде күш кабелінің жағдайын қадағалап отырыңыз (ол әрқашан құралдың артқы жағында орналасуы керек). Ол сіздің қолыңызға немесе аяғыңызға оралмауы керек.**

- **Ара жүзі толық жылдамдыққа жеткенше кесуді ешқашан бастамаңыз.**

- **Шағын дайындамаларды өңдеу кезінде қысқыштарды пайдаланыңыз.** Егер дайындамалар оларды тиісті түрде белгілеу үшін тым кішкентай болса, оларды өңдемеңіз.

- **Әрқашан тек бір дайындаманы өңдеңіз - бұл оны дұрыс бекітудің жалғыз жолы.**

- **Ұзын дайындамаларды өңдеу кезінде қысу құралдарын пайдаланыңыз және дайындаманың ұзын соңының астына тірек қойыңыз.** Ешқашан дайындаманы үйшіңіз адамға ұстатып қоймаңыз.

- **Кесуден кейін дайындаманың барлық қоқыс соңдарын айналмалы үстел бетінен алыңыз - олар ара жүзін блоктауы немесе ара жүзі оларды пайдаланушыға жоғары жылдамдықпен лақтыруы мүмкін.**

- **Қолдарды ара жүзінің артында ешқашан ұстамаңыз (дайындамаларды ұстағанда, қоқыс соңдарын алғанда, т.б.).** Бұл жағдайда ара жүзі мен қолдар арасындағы қашықтық тым аз болады және ауыр жарақат алу қаупі артады.

- **Электр құралдың қозғалтқышы жұмыс істеп жатқанда ара шаңын немесе дайындаманың қоқыс соңдарын ешқашан алмаңыз.**

- Жылжытумен кесу кезінде тиісті ережелерді сақтау керек.
- Ойықтарды кесу кезінде ара жүзін бақылап тұру керек - ол өңделіп жатқан материалда тұрып қалуы мүмкін.
- Егер пайдалану кезінде ара жүзі дайындамада тұрып қалса немесе оны қоқыс соңдары бұғаттаса, электр құралды бірден өшіріңіз, тек содан кейін ара жүзі қатесінің себебін кетіріңіз.
- Ешқашан құрамында асбест бар дайындамаларды өңдемеңіз.
- Электр құралды отын ағашын кесу үшін пайдаланбаңыз.
- Іске қосқанда электр қозғалтқышы тоқтап қалмасын.
- Қозғалтқыш құралы ұзақ уақыт пайдаланылып жатса, оның қатты қызып кетуінен сақтаныңыз.
- Электр құрал кесу сызығын көрсететін лазермен жабдықталған болса, қажет қауіпсіздік шараларын қолданыңыз. Сәулеге ешқашан қарамаңыз немесе басқа адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз - лазерлік сәуле көздерге тисе, көру қабілетіне зиян тигізуі мүмкін.

Пайдалануды аяқтағаннан кейін

- Электр құралды дайындамадан ара жүзі өшіп, толығымен тоқтағаннан кейін ғана алу керек.
- Ара жүзінің инерциялық айналуын шпиндель құлпымен немесе ара жүзінің бүйірлік бетіне күш қолдану арқылы баяулатуға ешқашан тырыспаңыз. Егер осы мақсатта шпиндель құлпын пайдалансаңыз, электр құрал істен шығады және кепілдіктің күші жойылады.
- Ара жүздері пайдалану кезінде өте ыстық болуы мүмкін - оларға суығанша тимеңіз.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Сериялық нөмір бар жапсырма: KGS ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.

Таңба	Мағына
	Қорғағыш құлаққапты киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Тыйым салынған әрекет.
	Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директивалараның негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Қауіпті аймақ. Жұмыс кезінде қолдарды қауіпті аймақтан тыс ұстаңыз.
	Пайдалы ақпарат.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Араласу дискісінің тік күйі.



Аралау дискісінің көлбеу күйі.



Жұмыс уақытында пайда болатын шаңды кетіріңіз.



Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

DWT

қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Сырғитын бұрыштық кесу арасы ағаш дайындамаларды кесуге арналған. Ол дәл бұрыштық кесуге ең қолайлы. Жылжыту мүмкіндігі кең дайындамаларды (яғни, соңғы панельдерді, паркет блоктарын, т.б.) кесуге мүмкіндік береді. Арнайы ара жүздерін пайдалану пластик және алюминий дайындамаларды кесуге мүмкіндік береді. Электр құрал тек оңқай пайдаланушыларға арналған.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Құлыптау тұтқасы
- 2 Корпусты еңкейту бұрышының шкаласы
- 3 Шаңды кетіру муфтасы
- 4 Қорғағыш қақпақ
- 5 Кесетінжүз *
- 6 Ара жүзін бекіту бұрандамасы
- 7 Сыртқы фланец
- 8 Сап
- 9 Шпindelь құлпы
- 10 Сырғитын қорғағыш қақпақ
- 11 Ұстау тақтасы
- 12 Ұзарту кронштейні *
- 13 Негіз тақтасы
- 14 Айналмалы үстел
- 15 Кірістірме
- 16 Бекіту тұтқасы
- 17 Айналмалы үстелдің құлпы
- 18 Көрсеткіш
- 19 Айналмалы үстелдің айналатын бұрыштық шкаласы
- 20 Анкер *
- 21 Ауа алмасатын тесіктер
- 22 Қосу / өшіру батырмасы
- 23 Блоктау тұтқасы
- 24 Ұстап жүру тұтқасы
- 25 Ұстайтын бұранда *
- 26 Ұстағыш болт
- 27 Құлақты бұранда *
- 28 Корпус бұрышының құлпы (ұстап жүруге арналған)
- 29 Бағыттау жолы
- 30 Шаң дорба *

31 Сомынды кілт *

32 Бүйірлік кілт *

33 Кесу сызығын көрсететін лазер қосу / өшіру қосқышы *

34 Батареялар *

35 Батарея бөлімінің қақпағы *

36 Кесу сызығын көрсететін лазер *

37 Бекіту сақинасы

38 Кесу тереңдігін реттеу болты

39 Кесу тереңдігін реттеу болтының құлыптау гайкасы

40 Корпустың тік күйін реттеу бұрандамасы

41 Корпустың тік күйін реттеу бұрандамасының гайкасы

42 Корпусты еңкейту бұрышының көрсеткіші

43 Бұранда *

44 Корпусты еңкейту бұрышын реттеу болты

45 Корпусты еңкейту бұрышын реттеу болтының құлыптау гайкасы

46 Кесу сызығын көрсететін лазерді реттеу бұрандасы *

47 Ойық кесу тереңдігін реттеу болты

48 Ойық кесу тереңдігін реттеу болтының құлыптау гайкасы

49 Тақта

50 Кіргізу бұрандасы

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез келген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

Ұстап жүру күйі (1 сур. қараңыз)

Электр құралды тек ұстап жүру үшін орналастырылған күйде жылжытуға болады (корпус төмен тартылған және бекітілген). Жылжытқанда электр құралды тек ұстап жүру тұтқасынан 24 және негізгі тақта 13 астынан ұстау керек.

Кез келген жұмысты бастау алдында электр құралды жұмыс үшін орналастырыңыз.

- Тұтқаны 8 ақырын басыңыз.
- Құлыпты 28 соңына дейін сыртқа тартыңыз. Құлыпты 28 кез келген бағытта 90°-қа бұрыңыз және осы күйде бекіту үшін ақырын басыңыз (1-сур. қараңыз).

- Корпусты жоғары қарай ақырын көтеріңіз.

- Электр құралды ұстап жүруге орналастыру үшін көрсетілген әрекеттерді кері ретпен орындаңыз.

Шаң сөмкесін орнату / ажырату (2-сур. қараңыз)

Пайдалану алдында шаң сөмкесін 30 шаңды кетіру муфтасына 3 қойыңыз (2-сур. қараңыз). Шаң сөмкесін 30 уақтылы босатыңыз және тазалаңыз.

Ұзарту кронштейнін бекіту / ажырату (3-сур. қараңыз).

Егер ұзын дайындамаларды кесуді жоспарлап жатсаңыз, ұзарту кронштейндерін 12 орнату, дұрыстап реттеу (дайындама ұзындығына байланысты) және құлақты бұрандаларды 27 пайдаланып бекіту керек (3-сур. қараңыз).

Анкерді бекіту / ажырату (4-сур. қараңыз)

Дайындамаларды дұрыстап бекіту үшін анкерді 20 орнатыңыз және құлақты бұранданы 27 пайдаланып бекітіңіз (4-сур. қараңыз). Анкерді 20 дайындаманың ұзындығына және қалыңдығына байланысты реттеңіз.

Айналмалы үстел құлпын бекіту / ажырату (5-сур. қараңыз)

Құлып 17 айналмалы үстелдің 14 айналу бұрышын орнатуға және бекітуге арналған. Құлыпты 17 5-суретте көрсетілгендей бекітіңіз / ажыратыңыз.

Кесу сызығын көрсететін лазер үшін батареяларды орнату / ауыстыру (6-7 сур. қараңыз)

- Қақпақты 35 алыңыз (6-7 сур. қараңыз)
- Батареяларды 34 (AA түрі) орнатыңыз / ауыстырыңыз. Сақ болыңыз: батареяларды 34 орнату кезінде дұрыс полярлықты сақтаңыз.
- Қақпақты 35 қайта жабыңыз.

Ара жүзін ауыстыру (8-9, 19 сур. қараңыз)



Ұзақ жұмыс кезінде фрезер жүзі ысып кетуі мүмкін, оны қолғап киіп шешіңіз. Бұл сондай-ақ кесіп алудан да сақтайды.

- Корпусты ең жоғарғы күйге көтеріңіз.
- Блоктау тұтқасын 23 суретте 19 көрсетілгендей бір қолмен төмен басыңыз және сырғитын қорғау қақпағын 10 дұрыс күйге жылжытыңыз, оның ойығы болтқа 6 қарама-қарсы болуы керек - бұл болтты 6 оңай бұрап алуға мүмкіндік береді (8-9 сур. қараңыз).
- Шпиндель құлпын 9 төмен қарай басыңыз және бекітілген күйде құлыптау үшін ара жүзін 5 қолмен айналдырыңыз. Шпиндель құлпын 9 төмен басып тұрып, болтты 6 гайка кілтінің 31 көмегімен бұрап алыңыз (KGS16-210 P үшін). KGS18-255 P үлгісі үшін бүйірлік кілтті 32 пайдаланыңыз. Назар аударыңыз: болттың 6 сол жақ ирек оймасы бар.
- Сырғитын қорғағыш қақпақты 10 ең жоғарғы күйге жылжытыңыз.
- Сыртқы фланецті 7, ара жүзін 5, бекіту сақинасын 37 алыңыз.

- Бекіту элементтерін жұмсақ қылшақпен тазалаңыз және бекіту сақинасын 37, ара жүзін 5 және сыртқы фланецті 7 шпиндельге қойыңыз. Бекіту реттілігін сақтаңыз және бөліктердің ауытқуын болдырмаңыз.
- Сырғитын қорғау қақпағын 10 дұрыс күйге жылжытыңыз, оның ойығы болтқа 6 қарама-қарсы болуы керек және шпиндель құлпын 9 төмен басып тұрып, болтты 6 гайка кілтімен 31 бекемдеңіз (KGS16-210 P үлгісі үшін). KGS18-255 P үлгісі үшін бүйірлік кілтті 32 пайдаланыңыз. Шпиндель құлпын 9 босатыңыз.
- Ара жүзі 5 электр құралдың элементтеріне тимейтініне және еркін айналатынына көз жеткізіңіз.
- Сырғитын қорғағыш қақпақты 10 бастапқы күйіне жылжытыңыз.

Кесу тереңдігін реттеу (10-11 сур. қараңыз)

- Болтты 38 және құлыптау гайкасын 39 пайдаланып кесу тереңдігін ара жүзі 5 кірістірменің саңылауына 15 ең төмен күйде ең көбі 5 мм-ге баратындай реттеңіз.
- Гайканы 39 босатыңыз.
- Кесу тереңдігін болтты 38 ішке немесе сыртқа бұру арқылы реттеңіз.
- Құлыптау гайкасын 39 бекемдеңіз.

Корпусты тігінен туралау және 45° еңкейтуді реттеу (12-15 сур. қараңыз)

- Корпусты ұстап жүру үшін орналастырыңыз.
- Құлыптау тұтқасын 1 босатыңыз және корпустың еңкейту бұрышын (90° немесе 45°) орнатыңыз. Құлыптау тұтқасын 1 бекемдеңіз.
- Туралау бұрыштығының бүйірлерін ара жүзінің 5 және айналмалы үстелдің 14 бетіне 90° немесе 45° бұрышпен қойыңыз. Егер бұрыштықтың бүйірлері ара жүзінің 5 және айналмалы үстелдің 14 беттеріне тығыз тиіп тұрса, онда туралау қажет емес, олай болмаса, оны орындау керек.



Корпусты тігінен туралау үшін болтты 40 және құлыптау гайкасын 41 пайдаланыңыз (12, 14 сур. қараңыз).

[KGS16-210 P]



Болт 44 корпус көлбеуінің 45° бұрышын реттеу үшін қажет (13-сур. қараңыз). Назар аударыңыз: болтқа 44 серіппе орнатылған және құлыптау гайкасы жоқ, сондықтан, корпустың көлбеу бұрышын реттеу кезінде оны сәйкес бағытта айналдыру керек - оның күйі автоматты түрде бекітіледі.

[KGS18-255 P]



Корпусты 45° еңкейту бұрышын реттеу үшін болтты 44 және құлыптау гайкасын 45 пайдаланыңыз (15 сур. қараңыз).

- Құлыптау тұтқасын 1 босатыңыз.
- Құлыптау гайкасын босатыңыз.

- Реттеу болтын ішке немесе сыртқа бұрып, 90° немесе 45° бұрыштық бүйірлерін (реттеу бұрышына байланысты) ара жүзінің 5 және айналмалы үстелдің 14 бетіне тығыз тиетіндей етіңіз.
- Құлыптау гайкасын бекемдеңіз.
- Бұранданы 43 босатыңыз және көрсеткішті 42 0° (шкалада 2) немесе 45° күйіне орнатыңыз (реттейтін бұрышқа байланысты), содан кейін бұранданы 43 бекемдеңіз.

Ұстау тақтасын туралау (16 сур. қараңыз)

- 0° көлденең кесу бұрышын орнатыңыз (рәсім төменде сипатталған).
- Корпусты ұстап жүру үшін орналастырыңыз.
- Туралау бұрыштықтың бүйірлерін ара жүзінің 5 және ұстау тақтасының 11 бетіне 90° бұрышпен қойыңыз. Егер бұрыштықтың бүйірлері ара жүзінің 5 және ұстау тақтасының 11 беттеріне тығыз тиіп тұрса, онда туралау қажет емес, олай болмаса, оны орындау керек.
- Ұстағыш болтты 26 бүйірлік кілтпен 32 босатыңыз ұстау тақтасын 11 жылжыту арқылы бүйірлік шаршы шынтақты 90° ара жүзінің бетіне 5 ұстау тақтасының 11 бетіне тақаңыз.
- Ұстағыш болттарды 26 бекемдеңіз.

Кесу сызығын көрсететін лазерді туралау (17-18 сур. қараңыз)

- Кез келген жұмысты бастамай тұрып кесу сызығын көрсететін лазер дұрыстап тураланғанына көз жеткізіңіз.
- Дайындамада кесу сызығын жасаңыз, бірақ оны кеспеніз (процедура төменде сипатталған).
- Кесу сызығын көрсететін лазерді қосыңыз (қосу / өшіру қосқышын 33 пайдаланып) - лазерлік сәулесі кесу сызығына дәл нұсқауы керек, олай болмаса, лазерді туралаңыз.
- Бұрандаларды 46 босатыңыз.
- Кесу сызығын көрсететін лазердің корпусын 36 оң және сол жақтарға лазерлік сәулесі кесу сызығына дәл нұсқағанда жылжытыңыз.
- Бұрандаларды 46 бекемдеңіз.

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Қосу:

Блоктау тұтқасын 23 оң қолмен солға басыңыз (19-сур. қараңыз) - бұл қосу / өшіру қосқышын 22 оңай басуға және электр құрал корпусын төмен қарай тартуға мүмкіндік береді. Қосу / өшіру қосқышын 22 басыңыз.

Өшіру:

Қосу / өшіру қосқышын 22 жіберіңіз.

Шаңды электр құрылғыны қолдану кезінде сору



Шаңды жинау ауадағы шаңның шоғырлану деңгейін қысқартады, сондай-ақ шаңның жұмыс орында жиналуын болдырмайды.

Электр құралды пайдаланып жатқанда үдерістен туындаған шаңды жинауға қолайлы шаң үсмескісін 30 немесе шаңсорғышты пайдаланыңыз. Шаңсорғышты муфтаға 3 жалғау үшін арнайы адаптер пайдаланылады.

Қозғалтқыш құралды қолдану бойынша ұсыныстар

Көлденең кесу бұрышын туралау (20 сур. қараңыз)

- Құлыпты 17 босатып, бекіту тұтқасын 16 басыңыз (20-сур. қараңыз).
- Тұтқаны 16 басып тұрып, кесу бұрышын үстелді 14 құлып 17 бойынша бұру арқылы орнатыңыз. Көрсеткіш 18 шкалада 19 орнатылған кесу бұрышын көрсетеді.
- Бекіту тұтқасын 16 босатып, құлыпты 17 бекемдеңіз.

Ең жиі пайдаланылатын бұрыштарды (45°, 22.5°, 0°, т.б.) алдын ала орнатуға болады.

- Құлыпты 17 босатып, бекіту тұтқасын 16 басыңыз.
- Тұтқаны 16 басып тұрып, кесу бұрышын үстелді 14 құлып 17 бойынша бұру арқылы орнатыңыз. Көрсеткіш 18 жиі пайдаланылатын бұрыштардың біреуін (45°, 22.5°, 0°, т.б.) шкалада 19 көрсеткенде - бекіту тұтқасын 16 жіберіңіз, сонда таңдалған бұрыш дұрыстап бекітіледі, бұл жағдайда құлыпты 17 бекемдеу қажет емес.

Тік кесу бұрышын туралау (21-сур. қараңыз)

- Құлыптау тұтқасын 1 босатыңыз.
- Электр құралдың корпусын бұру арқылы кесу бұрышын орнатыңыз. Көрсеткіш 42 шкалада 2 орнатылған кесу бұрышын көрсетеді.
- Құлыптау тұтқасын 1 бекемдеңіз.

Жылжытусыз кесу (22-сур. қараңыз)

- Электр құралды жұмыс үстеліне қойыңыз және оны болттармен немесе анкерлермен бекітіңіз.
- Бұранданы 25 босатыңыз және электр құралдың корпусын ұстау тақтасына 11 соңына дейін жылжытыңыз, содан кейін бұранданы 25 бекемдеңіз.
- Ұзарту анкерлерінің 12 ұзындығын дайындама ұзындығына байланысты реттеңіз.
- Қажет кесу бұрыштарын жоғарыда сипатталғандай орнатыңыз. **Сақ болыңыз: егер кесуді бір уақытта корпусты еңкейтіп және бұрып орындайын деп жатсаңыз, алдымен еңкейту бұрышын, содан кейін бұру бұрышын орнатыңыз.**
- Электр құрал кесу сызығын көрсететін лазермен жабдықталған болса, көрсететін лазерді қосыңыз.

• Дайындаманы орнатып, анкерді 20 пайдаланып бекітіңіз.

- Электр құралды қосыңыз, ара жүзінің 5 толық айналу жылдамдығына жетуіне мүмкіндік беріңіз.
- Корпусты ақырын төмен қарай тартып, кесіңіз. Кесу кезінде қолдарды айқастырмаңыз және оларды ара жүзінен 5 қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз (22-сур. қараңыз).
- Электр құралды өшіріңіз және ара жүзі 5 толығымен тоқтағанша күтіңіз.
- Электр құрал корпусын жоғары қарай ақырын көтеріңіз.

Жылжытумен кесу (22-23 сур. қараңыз)

- Электр құралды жұмыс үстеліне қойыңыз және оны болттармен немесе анкерлермен бекітіңіз.
- Бұранданы 25 босатыңыз және электр құрал корпусын ұстау тақтасынан 11 ара жүзі 5 өңделетін дайындама алдындағы күйіне жеткенше жылжытыңыз (23-сур. қараңыз).
- Ұзарту анкерлерінің 12 ұзындығын дайындама ұзындығына байланысты реттеңіз.
- Қажет кесу бұрыштарын жоғарыда сипатталғандай орнатыңыз. Сақ болыңыз: егер кесуді бір уақытта корпусты еңкейтіп және бұрып орындайын деп жатсаңыз, алдымен еңкейту бұрышын, содан кейін бұру бұрышын орнатыңыз.
- Электр құрал кесу сызығын көрсететін лазермен жабдықталған болса, көрсететін лазерді қосыңыз.
- Дайындаманы орнатып, анкерді 20 пайдаланып бекітіңіз.
- Электр құралды қосыңыз, ара жүзінің 5 толық айналу жылдамдығына жетуіне мүмкіндік беріңіз.
- Кесуді орындау үшін корпусты төмен түсіріңіз және ұстау тақтасына 11 қарай жылжытыңыз. Кесу кезінде қолдарды айқастырмаңыз және ара жүзінен 5 қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз (22-сур. қараңыз).
- Электр құралды өшіріңіз және ара жүзі 5 толығымен тоқтағанша күтіңіз.
- Электр құрал корпусын жоғары қарай ақырын көтеріңіз.

Ойық кесу (24-25 сур. қараңыз)

- Тақтаны 49 24-25 суреттерінде көрсетілгендей айналдырыңыз.
- Құлыптау гайкасын 48 босатыңыз.
- Болт 47 көмегімен қажет кесу тереңдігін орнатыңыз.
- Құлыптау гайкасын 48 бекемдеңіз.
- Сипатталған ережелерді сақтап, кесіңіз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін тақтаны 49 бастапқы күйіне қайтарыңыз.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны тоқтан ажыратып тастаңыз.

Кірістірмені ауыстыру (26-27 сур. қараңыз)

- Тозған немесе зақымдалған кірістірмені 15 уақтылы ауыстырыңыз.
- Бұрандаларды 50 алыңыз (26-27 сур. қараңыз).
- Тозған кірістірмені 15 ауыстырыңыз.
- Бұрандаларды 50 бекемдеңіз.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз 21.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.dwt-pt.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنكم أيضاً الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات الأجزاء وقطع الغيار على: www.dwt-pt.com.

نقل

الأدوات الكهربائية



احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفايات.

ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.
تم تصنيف مكونات البلاستيك كغفّة من فئات إعادة التدوير.
طُبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنّع بدون كلور.

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقاً.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

- فك البرغي 25 وحرك الإطار الخارجي للأداة الكهربائية حتى النهاية صوب قضيب الاحتجاز 11، ثم أحكم ربط البرغي 25. اضبط طول مشابك التمديد 12 وفقاً لطول القطعة.
- عين زوايا القطع المرغوبة كما هو موضح أعلاه. تنبيه: إذا كنت تنوي القطع بإمالة الهيكل والتدوير في الوقت نفسه، فعليك أولاً تعيين زاوية الميل ثم زاوية التدوير.
- قم بتشغيل مؤشر الليزر، في حال تجهيز الأداة الكهربائية الخاصة بك بشعاع الليزر المشير إلى خط القطع.
- اضبط القالب وثبته باستخدام الملزم 20.
- شغل الأداة الكهربائية، واترك شفرة المنشار 5 حتى تصل إلى سرعة الدوران القصوى.
- اسحب الهيكل لأسفل برفق وقم بإجراء القطع. أثناء القطع، لا تمر يدك أمام الشفرة وأبقها على مسافة آمنة من شفرة المنشار 5 (انظر الشكل 22).
- قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار 5 تمامًا.
- ارفع هيكل الأداة الكهربائية لأعلى برفق.

القطع بالقطع الجانبي (انظر الصورتين 22 و 23)

- ضع الأداة الكهربائية على طاولة العمل ويفضل تثبيتها بواسطة مسامير أو ملازم.
- فك البرغي 25 وحرك الإطار الخارجي للأداة الكهربائية من قضيب الاحتجاز 11 حتى تصل شفرة المنشار 5 إلى وضعها أمام الجزء الموضوع في الآلة (انظر الشكل 23).
- اضبط طول مشابك التمديد 12 وفقاً لطول القطعة.
- عين زوايا القطع المرغوبة كما هو موضح أعلاه. تنبيه: إذا كنت تنوي القطع بإمالة الهيكل والتدوير في الوقت نفسه، فعليك أولاً تعيين زاوية الميل ثم زاوية التدوير.
- قم بتشغيل مؤشر الليزر، في حال تجهيز الأداة الكهربائية الخاصة بك بشعاع الليزر المشير إلى خط القطع.
- اضبط القالب وثبته باستخدام الملزم 20.
- شغل الأداة الكهربائية، واترك شفرة المنشار 5 حتى تصل إلى سرعة الدوران القصوى.
- للقيام بالقطع، اخفض الإطار الخارجي وحركه صوب قضيب الاحتجاز 11. لا تمر يدك أمام الشفرة وأبقها على مسافة آمنة من شفرة المنشار 5 (انظر الصورة 22).
- قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار 5 تمامًا.
- ارفع هيكل الأداة الكهربائية لأعلى برفق.

قطع الحزوز (انظر الصورة. 24، 25)

- قم بتدوير اللوحة 49 كما هو موضح في الصورتين 24 و 25.
- فك صامولة القفل 48.
- قم بضبط عمق القطع المطلوب باستخدام المسمار 47.
- أحكم ربط صامولة القفل 48.
- اقطع الحزوز مع مراعاة القواعد الموضحة.
- قم بإعادة اللوحة 49 إلى موضعها الأولي بمجرد الانتهاء من العمل.

صيانة الأدوات الكهربائية / التدابير الوقائية

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

استبدال شق القطع (انظر الشكلين 26 و 27)

- استبدل شق القطع 15 المتآكل أو التالف في الوقت المناسب.
- فك البرغي 50 (انظر الشكلين 26 و 27).
- استبدل شق القطع 15 التالف.
- أحكم ربط البرغي 50.

تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 21.

- شغل شعاع الليزر المشير إلى خط القطع (باستخدام مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 33) - ينبغي توجيه شعاع الليزر على خط القطع بدقة، وإلا، فقم بمحاذاة الليزر.
- فك البرغي 46.
- حرك شعاع الليزر المشير إلى خط القطع 36 إلى اليمين واليسار حتى يتم توجيهه بدقة نحو خط القطع.
- أحكم ربط البرغي 46.

التشغيل الأولى الأداة الكهربائية

استخدم فولطية المنبع الصحيحة دائماً: يجب أن تطابق فولطية مصدر الطاقة المعلومات المذكورة على لوحة تعريف الأداة.

تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

التشغيل:

- اضغط على ذراع القفل 23 إلى اليسار بيدك اليمنى (انظر الشكل 19) - سيمكّنك ذلك من الضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 22 بسهولة وسحب جسم الأداة الكهربائية لأسفل. اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل.
- حرر مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 22.

امتصاص الغبار أثناء تشغيل الأداة الكهربائية

تعمل وظيفة امتصاص الغبار على الحد من تركيز الغبار في الهواء وتمنع تراكمه في مكان العمل. أثناء تشغيل الأداة الكهربائية استخدم دائماً كيس الغبار 30 أو مكتسة كهربائية مناسبة لجمع الغبار الناتج عن العملية. يتم استخدام محول خاص لإحلاق المكتسة الكهربائية بالقارنة 3.



توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

محاذاة زاوية القطع الأفقية (انظر الشكل 20)

- فك القفل 17 واضغط على ذراع التثبيت 16 (انظر الشكل 20).
- أثناء الضغط على الذراع 16، عين زاوية القطع بتدوير القرص 14 عن طريق القفل 17. يُظهر المؤشر 18 زاوية القطع التي تم تعيينها على مقياس 19.
- حرر ذراع التثبيت 16 وفك القفل 17.

يمكنك إعادة ضبط الزوايا الأكثر شيوعاً (45 درجة و 22.5 درجة و 0 درجة وما إلى ذلك).

- فك القفل 17 واضغط على ذراع التثبيت 16.
- أثناء الضغط على الذراع 16، عين زاوية القطع بتدوير القرص 14 عن طريق القفل 17. بمجرد أن يظهر المؤشر 18 إحدى الزوايا الشائعة (45 درجة و 22.5 درجة و 0 درجة وما إلى ذلك). على المقياس 19 - حرر ذراع التثبيت 16، وسيتم تثبيت الزاوية التي تم اختيارها بشكل صحيح، لست بحاجة إلى إحكام ربط القفل 17 في هذه الحالة.

محاذاة زاوية القطع الأفقية (انظر الشكل 21)

- فك ذراع القفل 1.
- عين زاوية القطع عن طريق إمالة جسم الأداة الكهربائية. يُظهر المؤشر 42 زاوية القطع التي تم تعيينها على المقياس 2.
- أحكم ربط ذراع القفل 1.

القطع بدون قطع جانبي (انظر الشكل 22)

- ضع الأداة الكهربائية على طاولة العمل ويفضل تثبيتها بواسطة مسامير أو ملازم.

ضبط عمق القطع (انظر الشكلين 10 و 11)

- باستخدام المسمار 38 والصامولة 39، اضبط عمق القطع بحيث تدخل شفرة المنشار 5 في فتحة شق القطع 15 بعد أقصى 5 مم في أدنى موضع.
- فك الصامولة 39.
- اضبط عمق القطع بتدوير المسمار 38 للدخال أو الخارج.
- أحكم ربط الصامولة 39.

المحاذة العمودية للهيكل وضبط زاوية ميل 45 درجة (انظر الشكلين 12 و 15)

- اضبط موضع الهيكل للحمل.
- فك ذراع القفل 1 واضبط زاوية ميل الهيكل على (90 درجة أو 45 درجة). أحكم ربط ذراع القفل 1.
- ضع جانبي مثلث ضبط الزاوية 90 درجة أو 45 درجة (يعتمد ذلك على زاوية المحاذة) على سطح شفرة المنشار 5 والقرص الدور 14. في حال ملاصقة جوانب مثلث ضبط الزاوية لسطحي شفرة المنشار 5 والقرص 14 بإحكام، لن تكون هناك حاجة للمحاذة، وإلا فعليك القيام بذلك.

استخدم المسمار 40 وصامولة القفل 41 للمحاذة الأفقية للهيكل (انظر الشكل 12 و 14).



[KGS16-210 P]

- يُستخدم المسمار 44 لضبط زاوية ميل الإطار الخارجي على 45 درجة (انظر الصورة رقم 13). يرجى ملاحظة: المسمار 44 مركب على زنتريك ولا يحتوي على صامولة قفل، وبالتالي ينبغي تدويره في الاتجاه الموافق أثناء ضبط زاوية ميل الإطار الخارجي، سيتم تثبيت وضعه تلقائياً.



[KGS18-255 P]

استخدم المسمار 44 وصامولة القفل 45 لضبط زاوية ميل الهيكل 45 درجة (انظر الشكل 15).



- فك ذراع القفل 1.
- فك صامولة القفل.
- يؤدي تدوير مسمار الضبط للخارج أو الداخل إلى الصاق جوانب مثلث ضبط الزاوية 90 درجة أو 45 درجة (استناداً إلى الزاوية المطلوب ضبطها) بسطحي شفرة المنشار 5 والقرص 14 بإحكام.
- أحكم ربط صامولة القفل.
- فك البرغي 43 وضع المؤشر 42 عند زاوية 0 درجة (على المقياس 2) أو 45 درجة (استناداً إلى الزاوية المطلوب ضبطها)، ثم أحكم ربط البرغي 43.

محاذة قضيب الاحتجاز (انظر الشكلين 16 و 17)

- اضبط زاوية القطع الأفقية عند 0 درجة (الإجراء موصوف أدناه).
- اضبط موضع الهيكل للحمل.
- ضع جوانب محاذة مثلث ضبط الزاوية 90 درجة على سطح شفرة المنشار 5 وقضيب الاحتجاز 11. في حال التصاق جوانب مثلث ضبط الزاوية بسطحي شفرة المنشار 5 وقضيب الاحتجاز 11 بإحكام، فلن تكون هناك حاجة للمحاذة، وإلا فعليك القيام بذلك.
- فك مسمار الاحتجاز 26 بمفتاح ألن 32 واجعل مرفق مثلث ضبط الزاوية 90 درجة يحلّ مقابل سطح شفرة المنشار 5 وسطح قضيب الاحتجاز 11 من خلال تحريك قضيب الاحتجاز 11.
- أحكم ربط مسامير الاحتجاز 26.

محاذة شعاع الليزر المشير إلى خط القطع (انظر الشكلين 17 و 18)

- تأكد من أن شعاع الليزر المشير إلى خط القطع موجه بشكل صحيح، قبل بدء أي عمل.
- اصنع خط قطع في القالب ولكن لا تقطعه (الإجراء موصوف أدناه).

- ضع الأداة الكهربائية في وضع التشغيل قبل البدء في أي عمل.
- اضبط برفق على المقياس رقم 8.
- اسحب القفل رقم 28 لخارج بشكل كامل. أدر القفل 28 بمقدار 90 درجة في أي اتجاه واضغط برفق لتثبيته في هذا الوضع (انظر الشكل 1).
- أرفع الهيكل لأعلى برفق.
- لوضع الأداة الكهربائية في وضع الحمل، نفذ العمليات المشار إليها بترتيب عكسي.

تركيب / فك كيس الغبار (انظر الشكل 2)

- قبل التشغيل ضع كيس الغبار 30 في قارئة إزالة الغبار 3 (انظر الشكل 2).
- قم بتفريغ كيس الغبار وتنظيفه 30 في الوقت المناسب.

تركيب / فك كثيفة التمديد (انظر الشكل 3)

- إذا كنت تخطط لقطع القوالب الطويلة، فينبغي تركيب كثائف التمديد 12، اضبطها بشكل صحيح (استناداً إلى طول القالب) وثبتها باستخدام البراغي الممنجة 27 (انظر الشكل 3).

تركيب / فك الملمز (انظر الشكل 4)

- لتثبيت القوالب بشكل صحيح، ركب الملمز 20 وثبته باستخدام البرغي الممنج 27 (انظر الشكل 4). اضبط الملمز 20 استناداً إلى طول القالب وسمكه.

تركيب / فك قفل القرص الدور (انظر الشكل 5)

- القفل 17 مُعد لضبط زاوية الدوران وتثبيتها على القرص 14. تركيب / فك القفل رقم 17 كما هو موضح في الشكل 5.

تركيب / استبدال البطاريات لشعاع الليزر المشير إلى خط القطع (انظر الشكلين 6 و 7)

- انزع الغطاء 35 (انظر الشكلين 6 و 7).
- تركيب / استبدال البطاريات 34 (نوع AA). تنبيه: عند تركيب البطاريات 34، راع القطبية الصحيحة.
- أعد تركيب الغطاء 35.

استبدال شفرة المنشار (انظر الشكل 8 و 9 و 19)

- بعد التشغيل لفترة طويلة، يمكن أن تصبح شفرة المنشار ساخنة جداً، أزلها باستخدام قفازات. من شأن ذلك أن يقلل من خطر الإصابة بحافة القطع.



- أرفع الهيكل لأعلى موضع.
- اضبط على ذراع القفل 23 لأسفل كما هو موضح في الصورة 19 بإحدى يديك، وحرك غطاء الحماية المنزلق 10 إلى الوضع المناسب، بحيث يواجه سن الغطاء المسامير رقم 6، وينبغي أن يسمح هذا بفك المسمار 6 بسهولة (انظر الصورتين رقم 8 و 9).
- اضغط لأسفل على قفل عمود الدوران 9 وقم بتدوير شفرة المنشار 5 يدوياً لفتحها في وضع مثبت. أثناء الضغط لأسفل على قفل عمود الدوران 9، فك المسمار 6 باستخدام المفتاح 31 (بالنسبة إلى الطراز KGS16-210 P). بالنسبة إلى الطراز KGS18-255 P، استخدم مفتاح ألن 32. تنبيه: يحتوي المسمار رقم 6 على لولبة يسرى.
- حرك غطاء الحماية المنزلق 10 إلى الوضع الأعلى.
- انزع الشفة الخارجية 7 وشفرة المنشار 5 وحلقة التثبيت 37.
- نظف عناصر التثبيت بفرشاة ناعمة وضع حلقة التثبيت 37 وشفرة المنشار 5 والشفة الخارجية 7 على عمود الدوران. يرجى اتباع تسلسل التركيب وتجنب انحراف الأجزاء.
- حرك غطاء الحماية المنزلق 10 إلى الوضع المناسب، بحيث يواجه سن الغطاء المسمار 6 واضغط لأسفل على قفل عمود الدوران 9، ثم أحكم ربط المسمار 6 باستخدام المفتاح 31 (بالنسبة إلى الطراز KGS16-210 P). بالنسبة إلى الطراز KGS18-255 P، استخدم مفتاح ألن 32. حرر قفل عمود الدوران 9.
- تأكد من أن شفرة المنشار 5 لا تلمس أي عنصر من عناصر الأداة الكهربائية وأنها تدور بحرية.
- حرك غطاء الحماية المنزلق 10 إلى موضعه الأصلي.

- 3 قارنة إزالة الغبار
4 غطاء حماية
5 شفرة المنشار *
6 مسمار تثبيت شفرة المنشار
7 شفة خارجية
8 مقبض
9 قفل عمود الدوران
10 غطاء حماية منزلق
11 قضيب الاحتجاز
12 كنفية تمديد *
13 لوحة القاعدة
14 قرص دوّار
15 شق القطع
16 ذراع تثبيت
17 قفل القرص الدوار
18 مؤشر
19 مقياس زاوية محور القرص الدوار
20 ملزم *
21 فتحات التهوية
22 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
23 ذراع القفل
24 مقبض حمل
25 برغي احتجاز *
26 مسمار الاحتجاز
27 برغي مجنح *
28 قفل زاوية الهيكل (للحمل)
29 حزة دليلية
30 كيس الغبار *
31 مفتاح *
32 مفتاح الّن *
33 مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل شعاع الليزر المشير إلى خط القطع
34 البطاريات *
35 غطاء حجرة البطارية *
36 شعاع ليزر يشير إلى خط القطع *
37 حلقة تثبيت
38 مسمار ضبط عمق القطع
39 صامولة قفل مسمار ضبط عمق القطع
40 مسمار ضبط الوضع العمودي للهيكل
41 صامولة قفل مسمار ضبط الوضع العمودي للهيكل
42 مؤشر زاوية ميل الهيكل
43 برغي
44 مسمار ضبط زاوية ميل الهيكل
45 صامولة قفل مسمار ضبط زاوية ميل الهيكل
46 برغي ضبط شعاع الليزر المشير إلى خط القطع *
47 مسمار ضبط عمق قطع الحزوز
48 صامولة قفل مسمار ضبط عمق قطع الحزوز
49 لوحة
50 برغي شق القطع

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها مُضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر
الأداة الكهربائية وضبطها

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

تجنب سحب عناصر التثبيت محكمة الربط لتجنب تلف السلك.

يُعد تركيب / فك / ضبط بعض العناصر متشابهًا في جميع موديلات الأداة الكهربائية، وفي هذه الحالة لا يُشار إلى موديلات محددة في الرسم التوضيحي.

وضع الحمل (انظر الشكل 1)

يمكن تحريك الأداة الكهربائية فقط في وضع الحمل (يتم خفض الهيكل وتثبيته). عند نقل الأداة الكهربائية ينبغي حملها بواسطة مقبض الحمل 24، أو اللوح الأساسي السفلي رقم 13 فقط.

العربية

الرمز	المعنى
	ممنوع.
	عزل مزدوج / فئة الحماية.
	انتبه. مهم.
	توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.
	منطقة خطر. أبق يديك بعيدتين عن منطقة الخطر أثناء التشغيل.
	معلومات مفيدة.
	احرص على ارتداء قفازات واقية.
	الوضع العمودي لشفرة المنشار.
	الوضع المائل لشفرة المنشار.
	قم بإزالة الغبار المتراكم أثناء التشغيل.
	عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.

تعيين
الأداة الكهربائية من شركة DWT

منشار التلسين الانزلاقي مصمم لقطع الخشبية. وهو الأنسب للقطع الزاوي الدقيق. يتيح إمكانية القطع الجانبي قطع الأجزاء العريضة (أي الألواح الطرفية و قطع الباركيه وما إلى ذلك). باستخدام شفرات منشار خاصة يمكنك قطع القوالب البلاستيكية والألومنيوم. الأداة الكهربائية مُصممة لمستخدمي اليد اليمنى فقط.

مكونات الأداة
الكهربائية

- 1 ذراع القفل
- 2 مقياس زاوية ميل الهيكل

تجاه الأشخاص الآخرين أو الحيوانات - إذا أصاب شعاع الليزر العين، فيمكن أن يسبب العمى.

بعد الانتهاء من التشغيل

- يمكن نقل الأداة الكهربائية من مكان العمل فقط بعد إيقاف تشغيل شفرة المنشار وتوقفها تمامًا.
- لا تحاول إبطاء دوران شفرة المنشار بالقصور الذاتي من خلال قفل عمود الدوران أو استخدام جهد على السطح الجانبي لشفرة المنشار. في حالة استخدام قفل عمود الدوران لهذا الغرض، سوف تتعطل الأداة الكهربائية وسيتم إلغاء الضمان الخاص بك.
- يمكن أن تصبح شفرات المنشار ساخنة للغاية أثناء التشغيل، فلا تلمسها حتى تبرد.

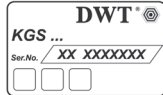
الرموز المستخدمة في الدليل

تستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكر معانيها. سيتم التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهربائية.

المعنى

الرمز

ملصق الرقم التسلسلي:
KGS ... - الطراز؛
XX - تاريخ التصنيع
XXXXXXX - الرقم التسلسلي.



- قبل الاستخدام، ضع الأداة الكهربائية على قاعدة أفقية ثابتة.
- استخدم شفرات المنشار ذات حد أقصى مسموح به لسرعة دوران أعلى من سرعة عمود دوران الأداة الكهربائية. يجب استخدام شفرات المنشار وفقًا لتوصيات الجهة المصنعة. تجنب استخدام شفرات المنشار التي لا تلبى المتطلبات الفنية المتضمنة في هذا الدليل.
- يجب أن يشير السهم على شفرة المنشار دائمًا إلى الاتجاه نفسه الذي يشير إليه السهم على غطاء الحماية.
- استخدم شفرات المنشار الحادة وغير التالفة فقط. يلزم استبدال شفرات المنشار المتصدعة أو المنعوجة أو غير الحادة.
- تجنب استخدام شفرات المنشار ذات الأبعاد (القطر الخارجي وقطر التركيب) التي تختلف عن تلك الموصى بها.
- تجنب استخدام شفرات المنشار المصنوعة من الصلب عالي السرعة.
- لا تستخدم أنواعًا أخرى من شفرات القطع (الكاشطة والماسية وما إلى ذلك) لهذه الأداة الكهربائية.
- تأكد من أن كل الأجهزة التي تمنع الملامسة العرضية لشفرة المنشار قد تم تركيبها بشكل صحيح وتؤدي وظيفتها ومجهزة بالترتيب الصحيح.
- لا تعمل بالأداة عندما تكون أدوات الحماية غير مركبة. يجب استبدال أدوات الحماية التالفة على الفور.
- أثناء التشغيل لا تصلح (تربط أو تضغط بإصبعين أو ما إلى ذلك). غطاء الحماية المنزلق المفتوح.
- تجنب اعتراض غطاء الحماية المنزلق أو إعاقته بنشارة الخشب، وإذا كانت الحال كذلك، فقم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية وأصلح العطل، وبعد القيام بذلك فقط، يمكنك متابعة التشغيل.
- تجنب استخدام الأداة الكهربائية عندما تحتوي على شق قطع تالف.
- قبل بدء العمل، تأكد من أن شفرات المنشار لا تلمس القرص الدوار عند أي زاوية ميل.
- قم بإزالة جميع المسامير وأي أجسام معدنية أخرى من القوالب قبل القطع.

أثناء التشغيل

- لا تقف على الأداة الكهربائية مطلقًا - ففي حالة انقلابها أو في حالة لمس شفرة المنشار دون قصد، قد تتعرض لإصابة خطيرة.



احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.



احرص على ارتداء نظارات السلامة.



احرص على ارتداء حماية الأذن.



احرص على ارتداء قناع الغبار.



افصل الأداة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل التركيب أو الضبط.



اتجاه الحركة.



اتجاه الدوران.



مؤمن.



غير مؤمن.

ابق يديك على مسافة آمنة من شفرة المنشار. تم تمييز المناطق الخطرة بعلامة خاصة.



- أثناء التشغيل، راقب وضع كابل الطاقة (يجب أن يوضع خلف الأداة دائمًا).
- لا تسمح بالتفاف الكابل حول رجليك أو ذراعيك.
- لا تبدأ عملية القطع حتى تصل شفرة المنشار إلى سرعتها الكاملة.
- استخدم أدوات التثبيت، عند معالجة القوالب الصغيرة. إذا كانت القوالب صغيرة جدًا لدرجة أنه لا يمكن تثبيتها بشكل صحيح، فلا تعالجها.
- تعامل فقط مع قالب واحد دائمًا - فهذه هي الطريقة الوحيدة لتثبيتها على نحو صحيح.
- عند معالجة القوالب الطويلة، استخدم أدوات التثبيت وتأكد من توفير الدعم تحت الطرف الطويل للقالب. لا تسمح لشخص آخر بإمسك القالب أثناء العمل عليه.
- بعد القطع قم بإزالة كل نفايات القالب من على سطح القرص الدوار، لأنها يمكن أن تعيق شفرة المنشار أو قد تلقيها شفرة المنشار الدوارة بسرعة عالية تجاه المستخدم.
- لا تبق يديك خلف شفرة المنشار (عند إمساك القوالب أو إزالة النفايات أو ما إلى ذلك). في هذه الحالة تكون المسافة بين شفرة المنشار ويديك صغيرة جدًا - ويزداد خطر التعرض للإصابة الخطيرة.
- لا تقم بإزالة نشارة الخشب أو نفايات القالب أثناء تشغيل محرك الأداة الكهربائية.
- يلزم اتباع القواعد المعمول بها أثناء القطع بالقطع الجانبي.
- أثناء قطع الحزوز، من الضروري مراقبة شفرة المنشار، فقد تعلق في المادة الجاري العمل عليها.
- إذا علقت شفرة المنشار في القالب أثناء التشغيل أو تمت إعاقتها بواسطة النفايات، فأوقف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور، وبعد القيام بذلك فقط، تخلص من سبب عطل شفرة المنشار.
- تجنب التعامل مطلقًا مع قطع العمل التي تحتوي على الأسبستوس.
- تجنب استخدام الأداة الكهربائية في قطع الحطب.
- تجنب إيقاف محرك الأداة الكهربائية تحت تأثير الحمل.
- عند استخدام الأداة الكهربائية الخاصة بك لفترة طويلة، تجنب ارتفاع درجة حرارتها بشكل مفرط.
- إذا كانت الأداة الكهربائية الخاصة بك مزودة بشعاع ليزر يشير إلى خط القطع، فالتمس بإجراءات السلامة الضرورية. لا تنظر إلى الشعاع أو تصوبه

- لا تشغل هذه العدد الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدد الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو البخيرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدد الكهربائية. قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدد الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهابي قوايس مع العدد الكهربائية المؤرضة (الموصولة بالأرض). نقل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

استخدام العدد الكهربائية والغاية بها

- يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا العدد الكهربائية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدد الكهربائية بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع العدد. استخدم العدد الكهربائية الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام العدد الكهربائية الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً في الأعمال المخصصة لها.
- لا تستخدم العدد في حال تعذر تشغيل أو إيقاف تشغيل المفتاح. أي علة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بفتح تصير خطرة ويلزم إصلاحها.
- قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدد الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدد الكهربائية. ونقل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل العدد الكهربائية بطريق الخطأ.
- خزن العدد الكهربائية عند عدم الاستخدام بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يألون المعدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدد الكهربائية. تكون العدد الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

- قم بصيانة العدد الكهربائية. تحقق من وجود خطأ في محاذاة الأجزاء المتحركة أو ثني أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدد الكهربائية. إذا تضررت العدد الكهربائية فيجب إصلاحها قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عدد كهربائية.

- حافظ على عدد القطع حادة ونظيفة. إن عدد القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم فيها.
- استخدم العدد الكهربائية، والملحقات، واللقمات وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها. قد يؤدي استخدام العدد الكهربائية للأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.

- احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الشحوم. المقابض الزلقة وأسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدد في مواقف غير متوقعة.
- لاحظ أنه عند تشغيل عدة كهربائية، يجرى الضغط على المقبض المساعد بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدد الكهربائية. لذلك، يمكن أن يقلل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.

الخدمة

- ينبغي صيانة عدتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. سيضمن هذا أن أمان العدد الكهربائية قد تم ضمانه.
- اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدد الكهربائية

قبل بدء التشغيل

- استخدم الأداة الكهربائية لقطع المواد الموصى بها من قبل الجهة المصنعة فقط.

- لا تشغل هذه العدد الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدد الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو البخيرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدد الكهربائية. قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدد الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهابي قوايس مع العدد الكهربائية المؤرضة (الموصولة بالأرض). نقل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

- تجنب ملامسة الجسد للأسطح المؤرضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات). هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسدك مريضاً أو موصولاً بالأرض.

- لا تعرض العدد الكهربائية لظروف الأمطار أو البلى. دخول المياه إلى العدد الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسمى استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل العدد الكهربائية. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

- عند استخدام العدد الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكاً يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة. يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- عندما يكون تشغيل العدد الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي. يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التأسيس (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".

- تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

السلامة الشخصية

- كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدد الكهربائية. لا تستخدم العدد الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدد الكهربائية قد ينتج عنها جروح خطيرة.

- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للانزلاق أو قبة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.

- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل العدد. حمل العدد الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.

- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدد الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار للعدد الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.

- لا تتعدّ الارتفاع. أبقي قدميك دوماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدد الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

- ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.

KGS18-255 P		KGS16-210 P		منشار التلسين الانزلاقي
742470 743637		742463 743620		كود الأداة الكهربائية
				[127 فولت ~ 50/60 هرتز] [230 فولت ~ 50/60 هرتز]
1800		1600		[وات]
1045		928		[وات]
15 8		15 7		127 فولت [أمبير] 230 فولت [أمبير]
4800		4800		[دقيقة ⁻¹]
250 / 255		205 / 210		[مم]
16 / 30		16 / 30		[مم]
3		2,8		[مم]
75x430 2-61/64"x16-59/64"		65x305 2-9/16"x12-1/64"		[مم] [بوصة]
75x305 2-61/64"x12-1/64"		65x210 2-9/16"x8-1/4"		[مم] [بوصة]
40x430 1-37/64"x16-59/64"		35x305 1-3/8"x12-1/64"		[مم] [بوصة]
40x305 1-37/64"x12-1/64"		35x210 1-3/8"x8-1/4"		[مم] [بوصة]
23 50.71		20 44.09		[كجم] [رطل]
□ / II		□ / II		
86		86,3		[ديسيل]
99		99,3		[ديسيل]
1,29		2,13		[م/ث ²]

قواعد السلامة العامة

معلومات الضجيج

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسروعة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.



إعلان المطابقة



احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية: EN 60745-1، EN 60745-2-9.

سلامة منطقة العمل

Wu Cunzhen

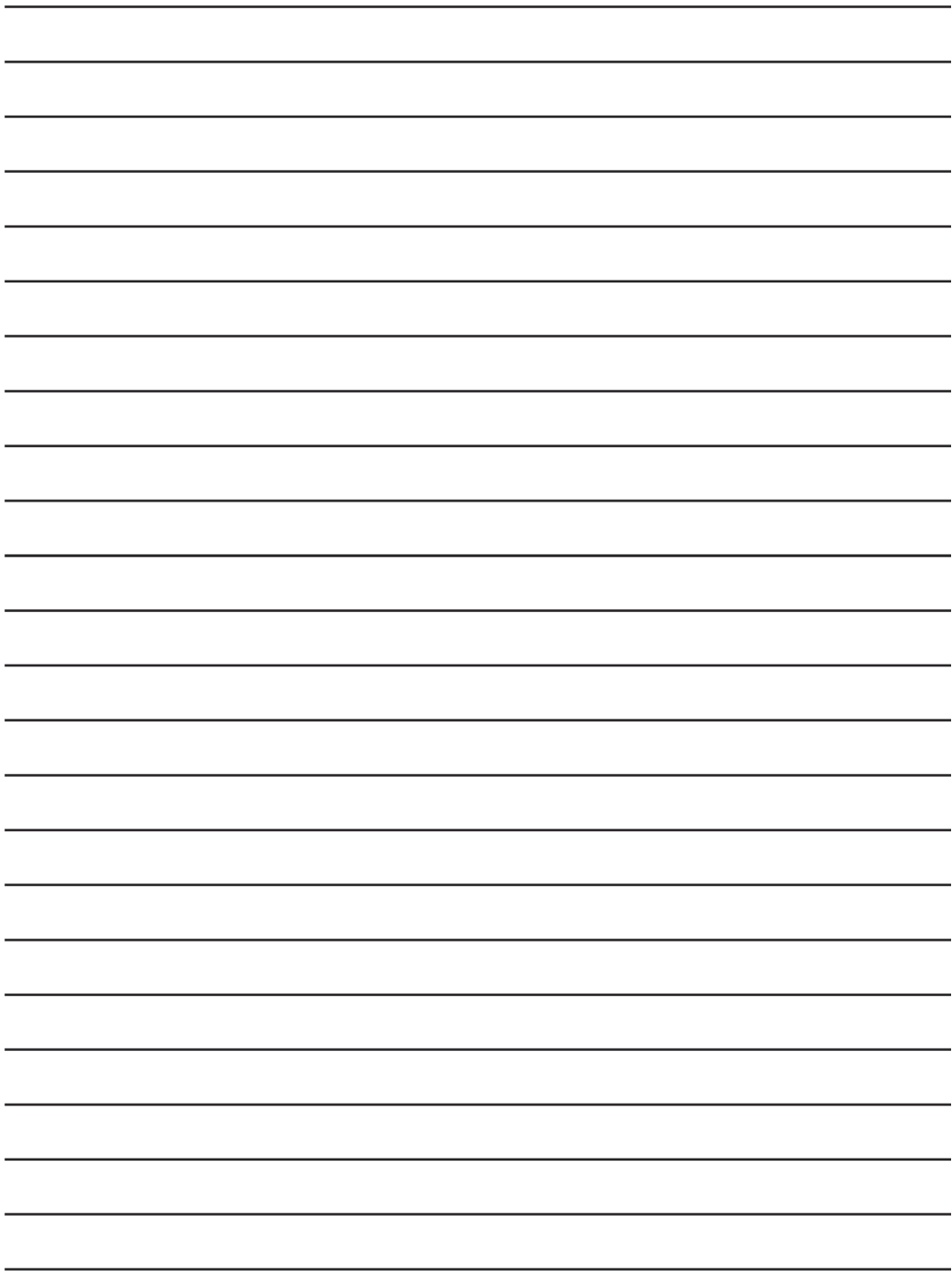
Wu Cunzhen

المدير العام

• حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 20.12.2018

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.





Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com

